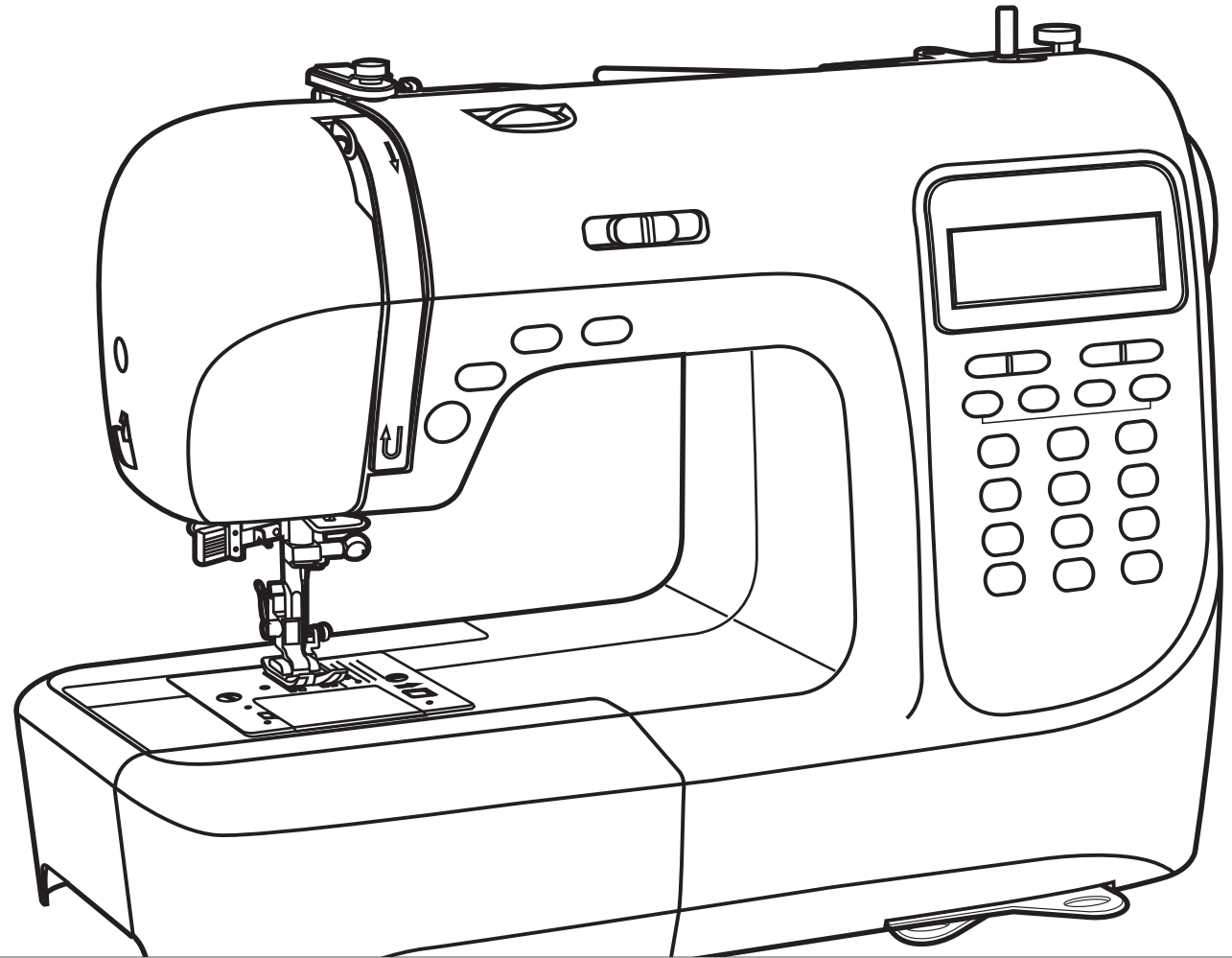


CARINA



Professional

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu komputera do szycia. Zakupiony produkt charakteryzuje się wysoką jakością i został wykonany z największą starannością. Prawidłowe serwisowanie zapewni użytkowanie produktu przez wiele lat.

Przed pierwszym użyciem prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi, zwracając szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa. Osoby niezaznajomione z niniejszą instrukcją obsługi nie mogą korzystać z urządzenia. W niniejszej instrukcji obsługi znajduje się wszystko, co należy wiedzieć o możliwych zastosowaniach komputera do szycia. Jeżeli jakieś pytania pozostały bez odpowiedzi, uprzejmie prosimy o zwrócenie się z nimi do swojego sprzedawcy.

Życzymy wiele przyjemności i sukcesów w szyciu! Pytania dotyczące maszyny, serwisowania i obsługi klienta.

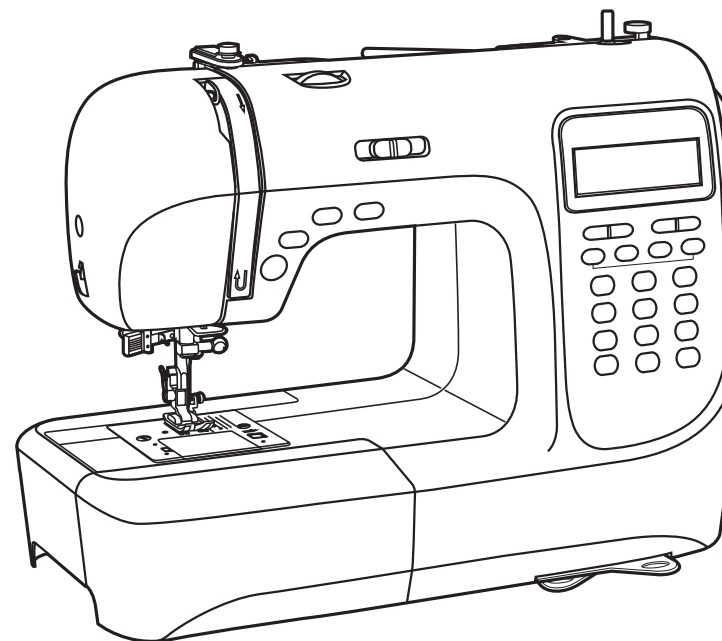
Bezpłatny numer działu obsługi klienta:

00800 333 00 777

service-pl@carina-service.eu

Adres serwisu:

Crown Technics GmbH
Servicecenter
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
63128 Dietzenbach
Niemcy

**Przed pierwszym użyciem**

Należy pamiętać, że nieprawidłowe używanie prądu elektrycznego może mieć skutki śmiertelne. Dlatego należy przeczytać zasady bezpieczeństwa na stronie 3 oraz poniższe środki ostrożności:

- Upewnić się, że dzieci nie będą miały możliwości zabawy maszyną do szycia!
- Igła ruchoma jest zagrożeniem bezpieczeństwa, nie dotykać!
- Działania w obszarze ruchu igły, stopki i płytki igłowej należy wykonywać tylko przy wyłączonej maszynie (ustawienie przełącznika zasilania na „O”).
- Szpulkę na nici wyjmować i wymieniać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone (ustawienie przełącznika zasilania na „O”).
- Kluczowe znaczenie dla płynnego szycia ma zwłaszcza prawidłowe włożenie szpulki i jej nici oraz nawlekanie górnej nici. Zwrócić na to szczególną uwagę oraz postępować krok po kroku zgodnie z opisem.

Ustawienie urządzenia do działania

Pudełko z akcesoriami znajduje się w stole rozsuwanym. Można wyciągnąć stół rozsuwany w lewo. W nim znajduje się zaczep do płyty wzorów ściegów. Popchnąć zaczep w uchwyt urządzenia na bok i popchnąć płytę do gniazda zaczepu.

Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstaw bezpieczeństwa. Należy przeczytać dokładnie tę instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania komputera do szycia oraz zachować ją do późniejszego użycia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym:

1. Komputera do szycia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru, jeżeli jest podłączony do sieci.
2. Niniejsze urządzenie należy zawsze odłączać z gniazdka od razu po zakończeniu użytkowania lub przed czyszczeniem.

OSTRZEŻENIE – Aby ograniczyć ryzyko oparzeń, pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia osób:

1. Elektryczne urządzenia nie są zabawkami dla dzieci. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby zapobiec zabawie komputerem do szycia. Prosimy o zwiększenie uwagi, jeżeli komputer do szycia jest używany przez dzieci lub w pobliżu dzieci.
2. Ten komputer do szycia musi być używany tylko w sposób, jaki opisano w niniejszej instrukcji. Akcesoria muszą być używane tylko, jeżeli odpowiadają opisowi w niniejszej instrukcji obsługi i rekomendacjom producenta, w przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.
3. Nigdy nie używać komputera do szycia, jeżeli kabel lub złącze są uszkodzone, nie działają właściwie lub bezusterkowo, po upuszczeniu lub uszkodzeniu bądź po kontakcie z wodą. W każdym z tych przypadków należy zanieść komputer do szycia do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub do centrum serwisowego, aby go sprawdzić i naprawić lub wyregulować części elektryczne bądź mechaniczne.
4. Nigdy nie używać komputera do szycia z zablokowanymi otworami wentylacyjnymi. Nie dopuścić, aby do otworów wentylacyjnych urządzenia, jak również pedału nożnego dostały się kłaczki, pył i odpady z odzieży.
5. Trzymać palce z dala od wszystkich ruchomych części. Prosimy o zwiększenie uwagi w pobliżu igły do szycia. Ruchome części, takie jak igła, podno-

śnik stopki itp., są szczególnie niebezpieczne dla dłoni i palców. Podczas użytkowania maszyny należy ciągle obserwować obszar szycia. Regulacja maszyny, np. zmiana igły, nawlekanie, zakładanie szpulki lub zmiana stopki, mogą być wykonywane tylko, gdy maszyna jest wyłączona (wyłącznik główny ustawiony na „O”).

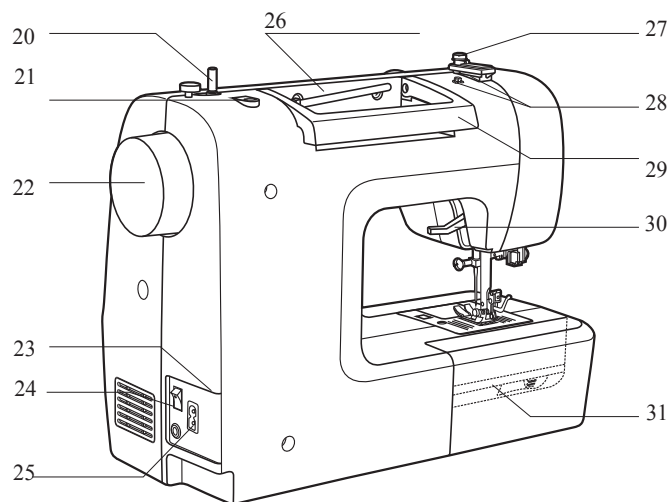
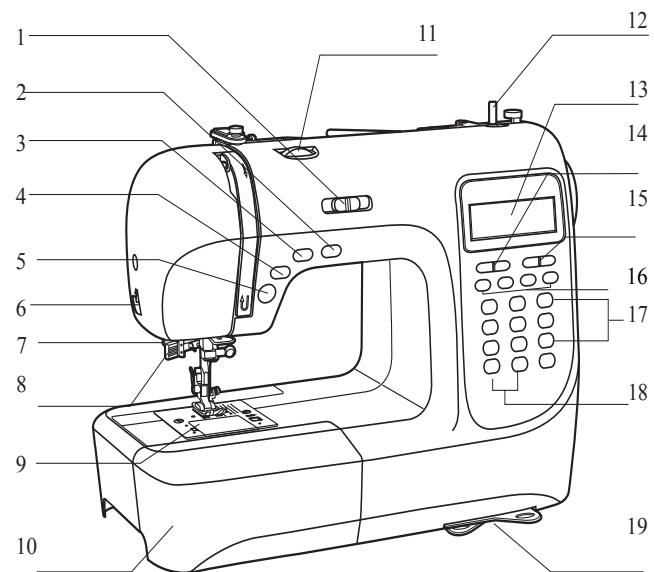
6. Zawsze odłączać komputer do szycia od zasilania podczas przeprowadzania konserwacji zgodnie z instrukcją, np. gdy pokrywa jest zdjęta, urządzenie jest oliwione lub czyszczone albo gdy wymieniana jest żarówka. Oznacza to wyjęcie wtyczki. Wtyczkę wyjmować również, gdy urządzenie jest przenoszone lub nieużywane.
7. Aby wyłączyć, ustawić wyłącznik na „O” i wyjąć wtyczkę. Zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy maszyna pozostawiana jest bez nadzoru, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym przypadkowym włączeniem.
8. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, nie ciągnąć za przewód. Do rozłączania zawsze używać tylko wtyczki, nie przewodu.
9. Przewód zasilania nie może wisieć na rogach lub krawędziach ani być zgnieciony (ryzyko porażenia prądem!). Umieścić przewód w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął.
10. Zawsze używać pokrywy płytki igłowej dołączonej do tego komputera do szycia. Używanie złej pokrywy płytki igłowej może spowodować złamanie igły.
11. Nie używać wykrzywionych ani złamanych igieł.
12. Zawsze używać urządzenia na suchym, stabilnym i równym blacie roboczym. Przechowywać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

13. Nie szarpać ani nie pruć tkaniny podczas szycia – może to zbytnio wygiąć igłę, powodując jej złamanie.
14. Nie umieszczać ani nie upuszczać żadnych przedmiotów w otwory komputera do szycia.
15. Nie używać komputera do szycia na zewnątrz.
16. Nie używać komputera do szycia w pomieszczeniach, w których używane są paliwa (np. aerozole) lub tlen.
17. W normalnych warunkach operacyjnych ciśnienie akustyczne / poziom hałasu wynosi 75 dB(A).
18. Wyłączyć komputer do szycia i wyjąć wtyczkę, jeżeli nie działa on prawidłowo.
19. Nigdy nie umieszczać jakichkolwiek przedmiotów na pedale nożnym!
20. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych oraz osoby bez wiedzy i umiejętności, chyba że są nadzorowane lub zostały dokładnie poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i wynikających z tego ryzyk przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
21. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby zapobiec zabawie urządzeniem.
22. Nigdy nie używać urządzenia w mokrym stanie lub otoczeniu.
23. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach (ryzyko porażenia prądem elektrycznym!).
24. Urządzenie podłączać tylko do prądu przemiennego (100–240 V).
25. Zalecamy używanie wyłącznika różnicowoprądowego z urządzeniem.
26. Komputer do szycia wyposażony jest w oświetlenie LED. Jeżeli oświetlenie LED jest uszkodzone, musi zostać naprawione przez producenta lub jego serwis obsługi klienta, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
27. Maszynę do szycia wolno stosować tylko z typem regulatora stopki C-9000.
28. Jeżeli kabel połączeniowy podłączony do pedału nożnego jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis obsługi klienta bądź podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
29. Przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w odpowiednim miejscu w pobliżu urządzenia. Podczas przekazywania urządzenia osobie trzeciej przekazać również tę instrukcję obsługi.

PRZECHOWYWAĆ UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

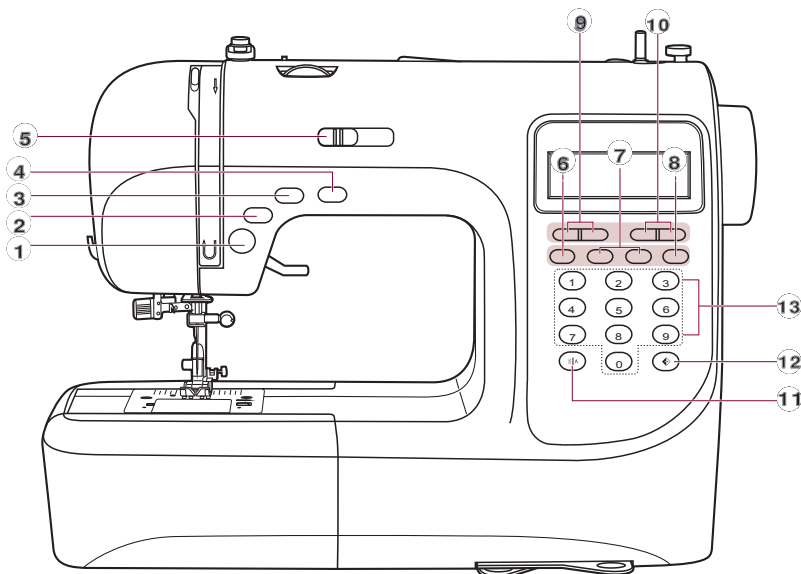
Ten komputer do szycia przeznaczony jest tylko do użytku domowego.

Przed pierwszym użyciem	2	Przycisk wyboru trybu	29	52–53	
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	3–4	Przycisk lustra	29	Stopka chodząca	54
Główne części maszyny	6	Bezpośredni tryb do wyboru standardowych ściągów	29	Mereżka	55
Przyciski sterowania maszyną	7	Przyciski liczbowe do wyboru wzorów i ozdobnych ściągów	29	Stebnowanie ozdobne	56
Ekran LCD	8	Porady krawieckie	30–31	Ścieg muszelkowy	57
Przegląd ściągów	9	Narożniki szycia	30	Brzeg muszelkowy	57
Akcesoria	10	Szycie wsteczne	30	Obrębianie muszelkowe	57
Podłączanie maszyny do źródła zasilania	11	Swobodna ręka	30	Odbicie lustrzane	58
Mocowanie stopki	12	Montaż rozsuwanego stołu	31	Używanie igły bliźniaczej	59
Nawijanie szpulki	13–14	Szycie ciężkich tkanin	31	Pamięć	60–62
Wkładanie szpulki	15	Zmiana pozycji igły	32	Funkcje ostrzegania	63
Nawlekanie górnej nici	16–17	Zmiana długości ścięgu	32	Konserwacja	64
Używanie nawlekaacza igły	18	Ściegi zygzakowe	32	Czyszczenie ekranu	64
Podciąganie dolnej nici	19	Ściegi elastyczne	33	Czyszczenie powierzchni maszyny do szycia	64
Regulacja	19	Stopka do obrzucania	34	Czyszczenie haczyka	64
Cięcie nici	19	Stopka uniwersalna	34	Przewodnik rozwiązywania problemów	65–66
Dwuetapowy podnośnik stopki	19	Ściegi kryte	35	Utylizacja	67
Rozpoczęcie szycia	20	Przyszywanie guzików	36		
Przycisk uruchomienia/zatrzymania	20	Szycie dziurki na guziki	37–40		
Regulacja stopki	20	Wykonywanie dziurek na guziki ze sznurka	40		
Naprężacz nici	20	Ścieg oczkowy	41		
Dopasowywanie igły/tkaniny/nici	21	Ścieg do cerowania	42–43		
Karta stopki	22–23	Wszywanie zamka błyskawicznego	44–45		
Wymiana igły	24	Wszywanie zachodzącego na siebie zamka błyskawicznego	45		
Podnoszenie lub opuszczanie transporterów	24	Obrębianie zwężeń	46		
Przyciski obsługi	25–29	Wszywanie sznurka	47		
Przycisk uruchomienia/zatrzymania	25	Szycie ściągów satynowych	48		
Przycisk szycia wstecznego (transport wsteczny) ...	25	Prowadnica do brzegów/pikowania	49		
Przycisk przecinaczki do nici	26	Plisowanie	50		
Przycisk automatycznej blokady	26	Marszczenie	51		
Przycisk pozycji nici góra/dół	26	Szycie z wolnej ręki (haftowanie, cerowanie, naszywanie monogramów) ...			
Przycisk regulacji szerokości ścięgu	27				
Przyciski regulacji długości ścięgu	28				



Główne części maszyny



1. Dźwignia regulacji ograniczenia prędkości
2. Przycisk pozycji igły w górę / w dół
3. Przycisk automatycznej blokady
4. Przycisk wsteczny
5. Przycisk uruchomienia/zatrzymania
6. Przecinaczka do nici
7. Dźwignia dziurki na guziki
8. Automatyczny nawlekacz igły
9. Płyta osłona szpulki
10. Stół krawiecki i pudełko z akcesoriami
11. Pokrętko naprężacza
12. Wrzeciono nawijacza szpulki
13. Ekran LCD
14. Przycisk regulacji długości ściegu
15. Przycisk regulacji szerokości ściegu
16. Przyciski pamięci
17. Przyciski wyboru
18. Przyciski funkcji
19. Płytkę szybkiego dostępu
20. Ogranicznik nawijacza szpulki
21. Otwór drugiego trzpienia szpulki
22. Koło zamachowe
23. Wyłącznik główny
24. Przewód zasilania
25. Złącze regulatora stopki
26. Poziomy trzpień szpulki
27. Prowadnica nici ze szpulki
28. Górna prowadnica nici
29. Uchwyt
30. Podnośnik stopki
31. Dźwignia transportera dolnego



A. Przyciski obsługi

- 1 Przycisk uruchomienia/zatrzymania
Naciśnięcie tego przycisku uruchamia lub zatrzymuje maszynę.
- 2 Przycisk przecinaczki do nici
Naciśnięcie tego przycisku po zakończeniu szycia powoduje odcięcie nici przez maszynę.
- 3 Przycisk wsteczny
Przytrzymanie tego przycisku powoduje szycie ściegów wstecznych lub ściegów wzmacniających z niewielką prędkością.
- 4 Przycisk automatycznej blokady
Przytrzymanie tego przycisku powoduje szycie stebnówek bezpośrednio lub na końcu aktualnych wzorów i automatyczne zatrzymanie.
- 5 Przycisk pozycji igły w górę / w dół
Naciśnięcie tego przycisku powoduje przesunięcie igły do pozycji górnej lub dolnej. Igła zostanie zaprogramowana do zatrzymania się w wybranej pozycji do czasu ponownego naciśnięcia przycisku. Odpowiedni symbol zapala się na ekranie LCD.
- 6 Dźwignia regulacji ograniczenia prędkości
Przesunięcie tej dźwigni zmienia prędkość szycia.

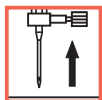
B. Przyciski obsługi

- 7 **Przyciski regulacji długości ściegu**
Nacisnąć przycisk , aby wyregulować zaprogramowaną wstępnie długość ściegu.
- 8 **Przyciski regulacji szerokości ściegu**
Nacisnąć przycisk , aby wyregulować szerokość ściegu.
- 9 **Przycisk wyboru trybu wzoru/ściegu**
Po naciśnięciu tego przycisku nastąpi przełączenie na tryb „bezpośredni”, w którym można bezpośrednio wybrać jeden z 10 standardowych ściegów przez naciśnięcie klawisza lub przełączyć na tryb liczbowy „Wzory”, w którym można wybrać ściegi i wzory ogólne lub ozdobne za pomocą przycisków liczbowych (wybór z 90 różnych opcji). Patrz strona 23 „Przegląd ściegów” lub płyta wzorów ściegów.
- 10 **Przycisk lustra**
Nacisnąć ten przycisk, aby zobaczyć wzór odbity.

C. Przyciski wyboru

- 11 Za pomocą tych 10 przycisków można wybrać jeden z 10 standardowych ściegów (w trybie „Bezpośrednim”) lub wprowadzić liczbę, aby wybrać jeden z 90 ściegów dekoracyjnych i wzorów.
- 12 **Przycisk funkcji lustra**
Naciśnij ten przycisk, aby szyc wzory w lustrzanym odbiciu.
- 13 **Przyciski wyboru ściegu**
Te 10 przycisków pozwala na bezpośredni wybór jednego z 10 standardowych ściegów (w trybie Direct) lub wprowadzenie numeru (w trybie Patterns), aby wybrać jeden z 90 ściegów i wzorów dekoracyjnych.

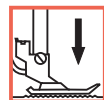
Znaczenie symboli



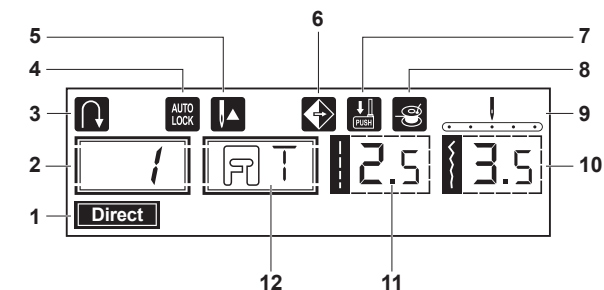
Podniesienie igły



Podniesienie stopki

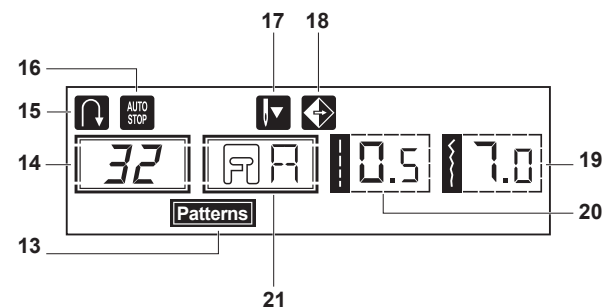


Opuszczenie stopki



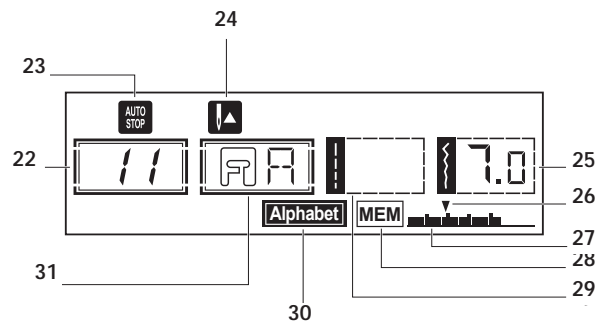
Wyświetlacz LCD podczas wyboru ściegów bezpośrednich

1. Tryb bezpośredni
2. Numer wzoru
3. Szycie wsteczne
4. Automatyczna blokada
5. Igła w górę
6. Lustro
7. Dźwignia dziurki na guziki
8. Nawijanie szpulki
9. Pozycja igły
10. Szerokość ściegu
11. Długość ściegu
12. Sugerowana stopka



Wyświetlacz LCD podczas wyboru wzorów w trybie liczbowym

13. Zwykły tryb liczbowy do wyboru wzorów
14. Numer wzoru
15. Szycie wsteczne
16. Automatyczne zatrzymanie
17. Igła w dół
18. Lustro
19. Largeur du point
20. Długość ściegu
22. Sugerowana stopka

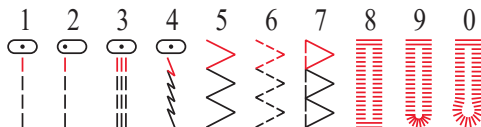


Pamięć

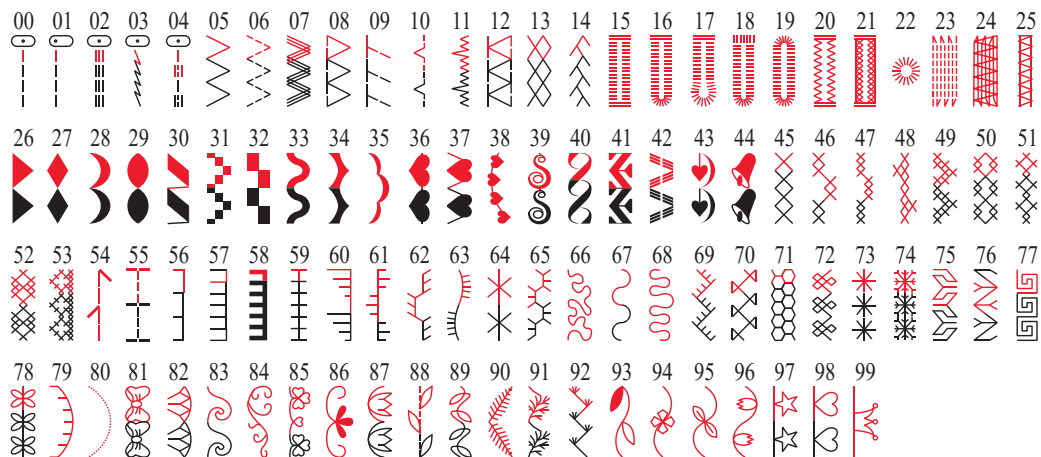
23. Numer wzoru
24. Automatyczne zatrzymanie
25. Igła w górę
26. Szerokość ściegu
27. Bieżąca liczba jednostek
28. Całkowita liczba jednostek
29. Pamięć
30. Długość ściegu
31. Tryb alfabetu
32. Sugerowana stopka

Przegląd ściegów

Standardowe ściegi w wyborze bezpośrednim



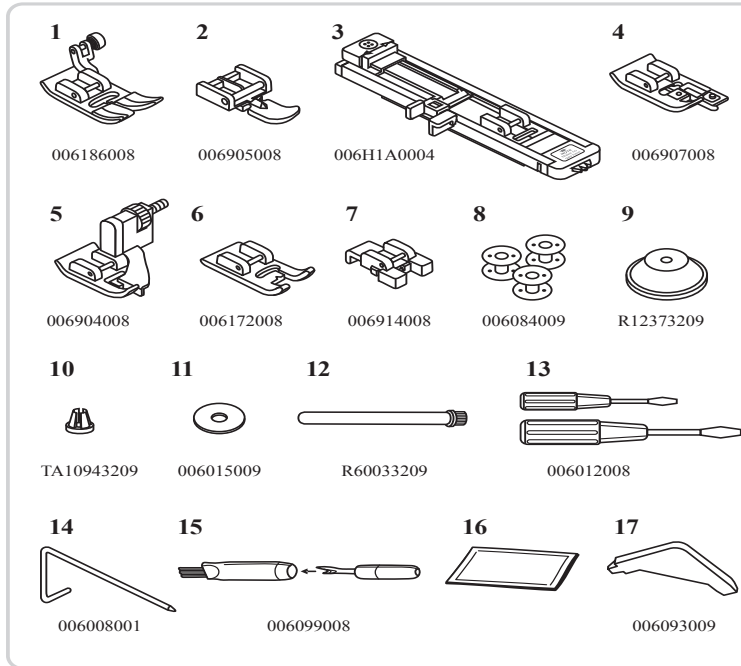
Ściegi i wzory ozdobne oraz ogólne



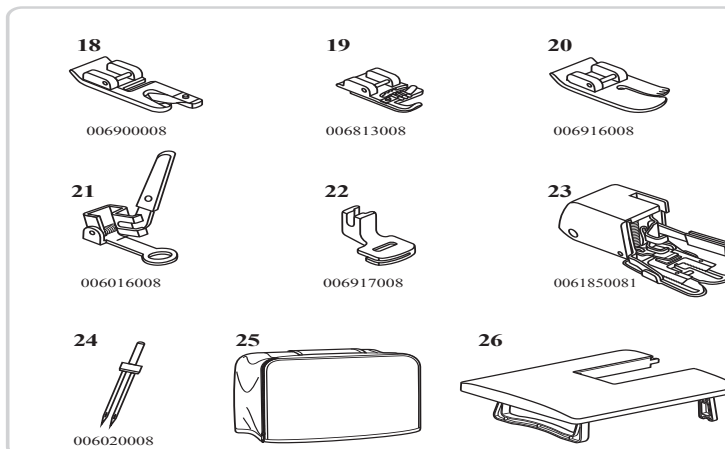
Alfabet i cyfry



Akcesoria standardowe



Opcjonalne

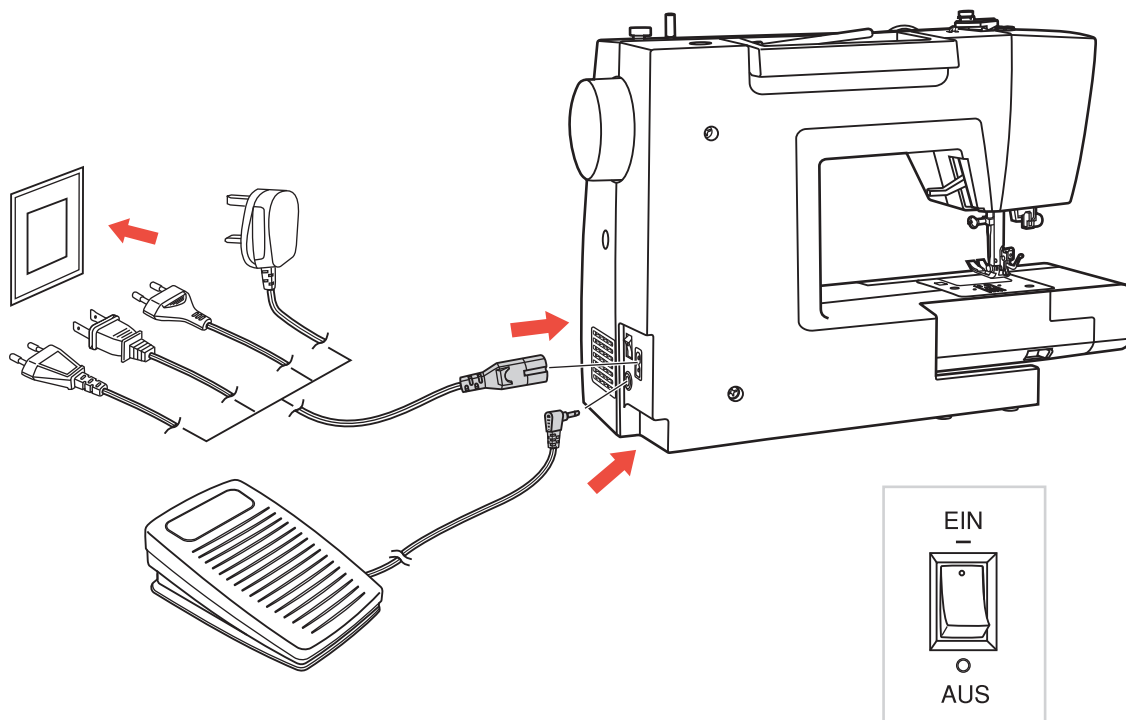


Akcesoria standardowe

1. Stopka uniwersalna
2. Stopka do zamków
3. Stopka do dziurek na guziki
4. Stopka do obrzucania
5. Stopka do ściegu krytego
6. Stopka do ściągów satynowych
7. Stopka do przyszywania guzików
8. Szpulka (3 szt.)
9. Uchwyt szpulki (duży)
10. Uchwyt szpulki (mały)
11. Trzpień szpulki do filcu
12. Drugi trzpień szpulki
13. Śrubokręt (L i S)
14. Prowadnica do brzegów/pikowania
15. Szczotka/prujka
16. Igła (3×)
17. Śrubokręt L

Opcjonalne

18. Stopka do obrębiania
19. Stopka do wszywania sznurka
20. Stopka do pikowania
21. Stopka do cerowania/haftowania
22. Stopka do plisowania
23. Stopka chodząca
24. Igła bliźniacza
25. Szttywne pokrycie
26. Stół rozsuwany



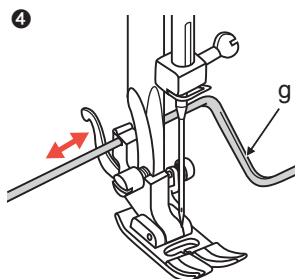
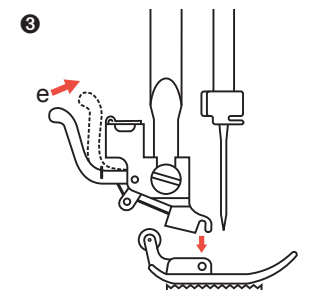
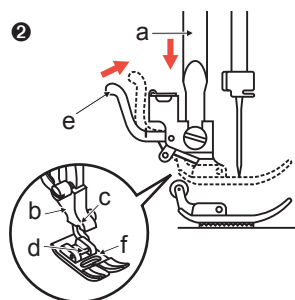
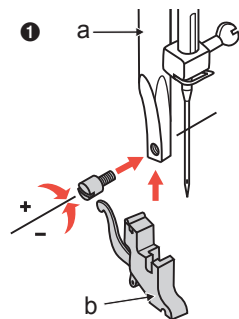
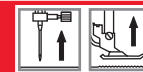
PRZESTROGA: Jeżeli maszyna nie jest używana oraz przed wkładaniem i wyjmowaniem części (np. zmianą igły) zawsze należy się upewnić, że maszyna jest odłączona od źródła zasilania i główny przełącznik jest włączony („O”).

Podłączanie maszyny do źródła zasilania

Przed podłączeniem źródła zasilania należy się upewnić, że napięcie i częstotliwość przedstawione na maszynie odpowiadają zasilaniu elektrycznemu.

1. Ustawić maszynę na stabilnej powierzchni.
2. Podłączyć regulator stopki do złącza.
3. Podłączyć przewód liniowy do maszyny, wkładając wtyczkę 2-otworową do gniazda przewodu zasilania.
4. Podłączyć wtyczkę kabla zasilania do gniazdka elektrycznego.
5. Przesłać przełącznik zasilania do pozycji „-” (Wł.).
6. Lampa szycia zapali się po włączeniu przełącznika.

Aby odłączyć, obrócić przełącznik zasilania do pozycji wył. „O”, następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.



UWAGA: Ustawić przełącznik zasilania do pozycji wył. („O”) podczas zmiany stopki.

Mocowanie/zmiana stopki

❶ Mocowanie uchwytu stopki

1. Podnieść drążek stopki (a) przez uniesienie podnośnika stopki.
2. Zamocować uchwyt stopki (b) jak na ilustracji.

❷ Mocowanie stopki

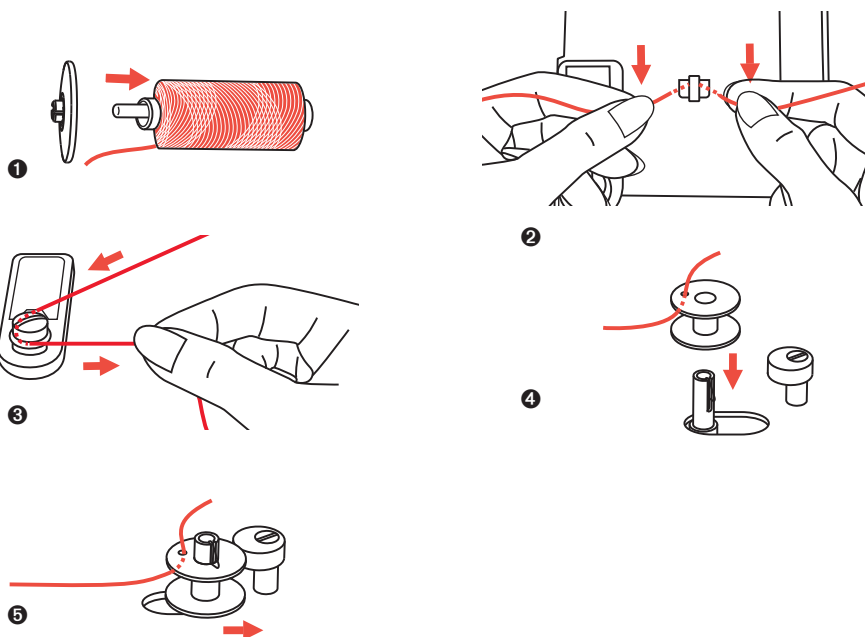
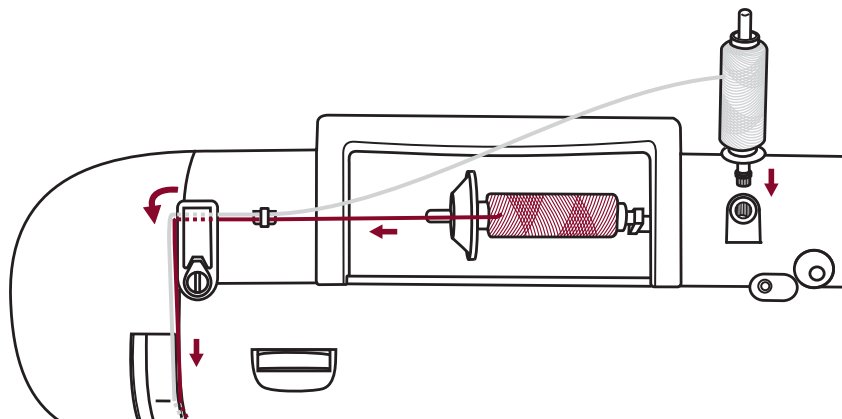
1. Obniżyć uchwyt stopki (b), aż wycięcie (c) znajdzie się bezpośrednio nad trzpieniem.
2. Podnieść dźwignię (d).
3. Opuścić uchwyt stopki (b), stopka (f) zostanie zaczepiona automatycznie.

❸ Zdejmowanie stopki

1. Podnieść stopkę. Podnieść dźwignię (e), stopka odłączy się.

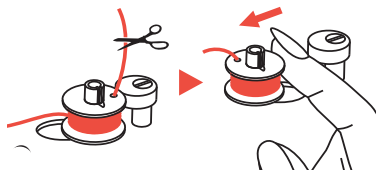
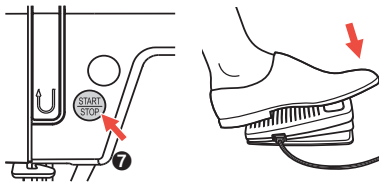
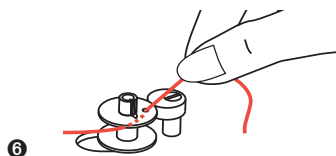
❹ Mocowanie prowadnicy do brzegów/pikowania

1. Prowadnicę do brzegów/pikowania (g) można zamocować jak pokazano na ilustracji. Ustawić w razie potrzeby dla brzegów, plis, pikowania itp.




Nawijanie szpulki

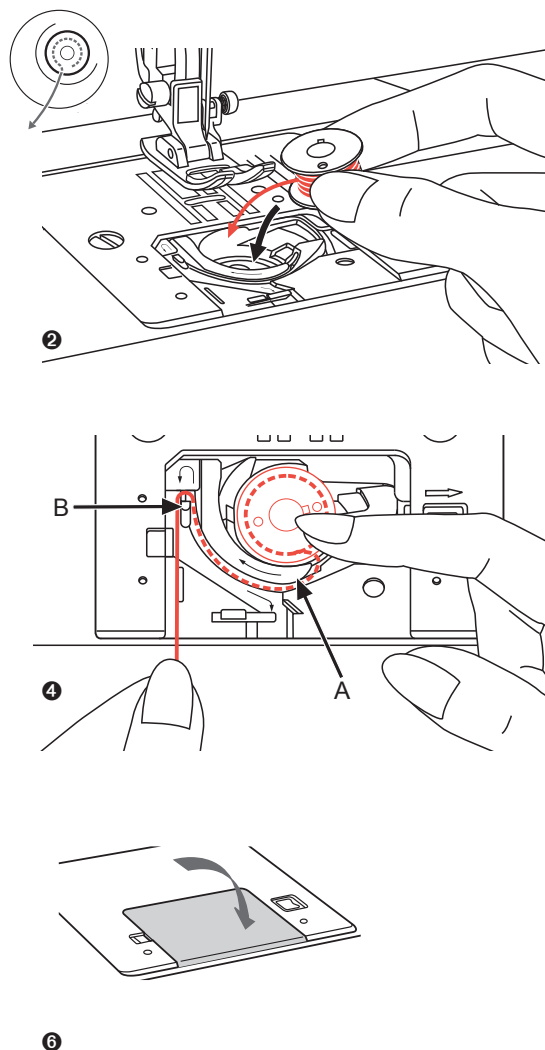
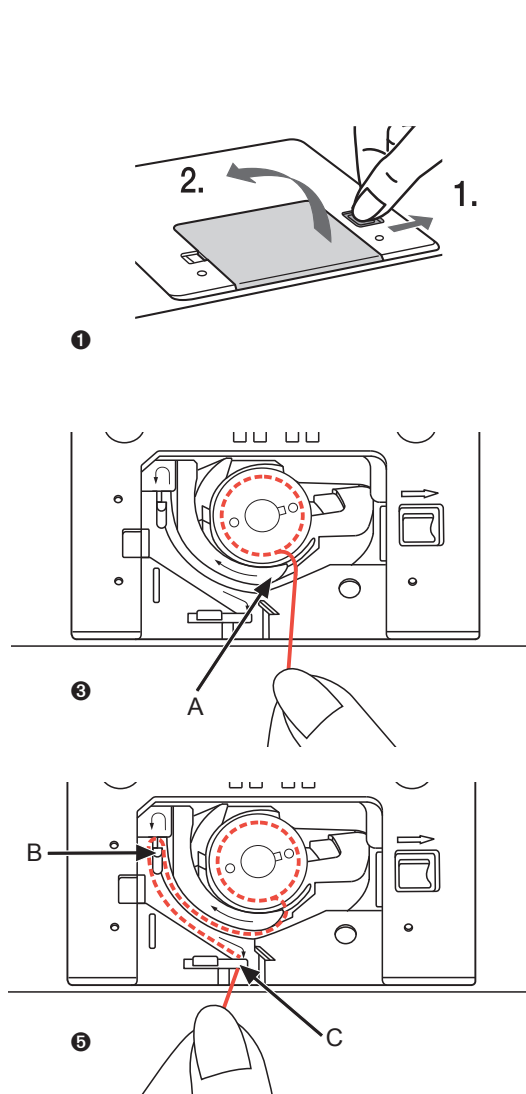
1. Umieścić nić i uchwyt szpulki w trzpieniu szpulki. W przypadku większych szpulek nici ustawić dużą stroną uchwytu szpulki w kierunku szpulki. W przypadku mniejszych szpulek nici umieścić małą stroną uchwytu szpulki w kierunku szpulki lub użyć małego uchwytu szpulki. Jeżeli w szpulce nici znajduje się szczelina utrzymująca, umieścić ten koniec szpulki w prawo, aby nić nie została pochwycona podczas nawijania szpulki.
2. Zatrzasnąć nić w prowadnicy nici.
3. Owinąć nić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara wokół tarczy naprężającej nawijacza szpulki (prowadnica nici ze szpulki).
4. Przepiągnąć koniec nici przez jeden z otworów wewnętrznych w szpulce jak pokazano na ilustracji i wstawić pustą szpulkę na wrzeciono.
5. Przesunąć szpulkę w prawo.



Nawijanie szpulki

1. Jeżeli wrzeciono nawijacza szpulki jest wciśnięte w prawo, do „pozycji nawijania szpulki”, symbol pojawia się na ekranie LCD. Symbol gaśnie na ekranie LCD, kiedy wrzeciono nawijacza szpulki zostanie przesunięte w lewo do „pozycji szycia”.
2. Przytrzymać końcówkę nici bezpiecznie w jednej ręce.
3. Nacisnąć przycisk uruchomienia/zatrzymania do sterowania stopką.
4. Po nawinięciu szpulki o kilka obrotów zatrzymać maszynę i odciąć nić obok otworu szpulki. Kontynuować nawijanie szpulki, aż będzie pełna. Silnik zatrzyma się automatycznie, kiedy szpulka będzie pełna. Zatrzymać maszynę przez naciśnięcie przycisku uruchomienia/zatrzymania lub puszczenie regulatora stopki. Nacisnąć wrzeciono nawijacza szpulki w lewo.
5. Odciąć nić i wyjąć szpulkę.

UWAGA: Jeżeli przełącznik nawijacza szpulki umieszczono z prawej strony, w „pozycji nawijania szpulki” (odpowiedni symbol  pojawi się na ekranie LCD), maszyna nie będzie szyla i koło zamachowe nie będzie się obracać. Aby rozpocząć szycie, popchnąć wrzeciono nawijacza szpulki w lewo „pozycja szycia” (symbol znika).



Wkładanie szpulki

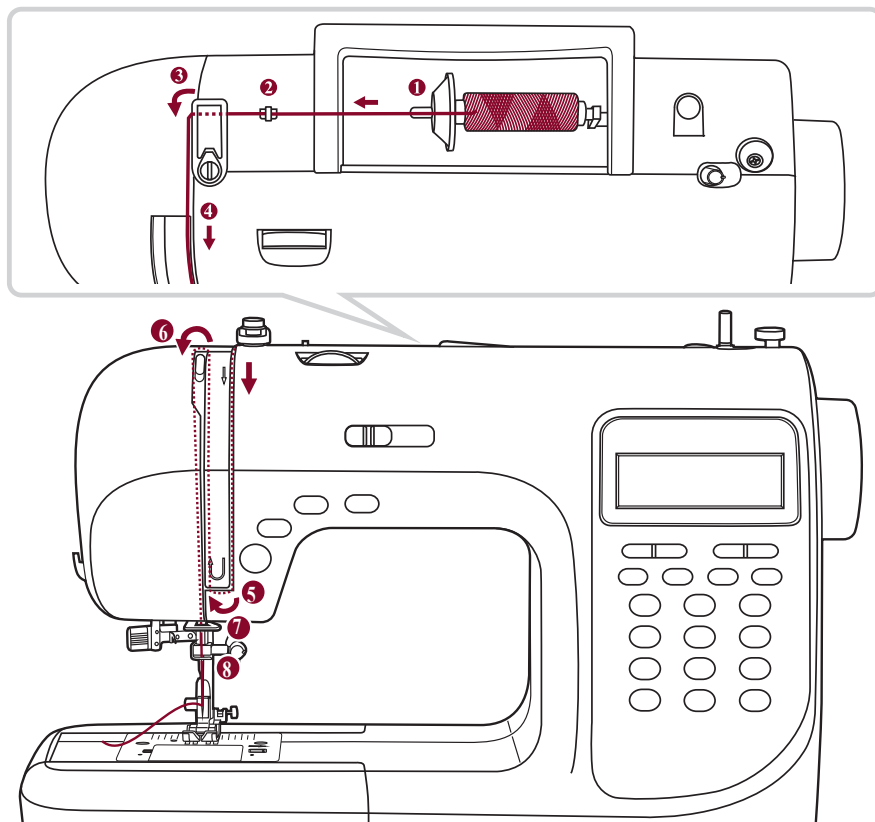
Podczas wkładania lub zdejmowania szpulki igła musi być całkowicie podniesiona, dlatego należy nacisnąć przycisk „Igła w górę / w dół”. Podnieść również stopkę. Następnie wyłączyć maszynę.



UWAGA:

Przed wkładaniem lub zdejmowaniem szpulki obrócić przełącznik zasilania do pozycji wył. („O”).

- ❶ Popchnąć dźwignię zwalniającą (1) w kierunku strzałki i zdjąć przezroczystą pokrywę (2) nad pojemnikiem na szpulki.
- ❷ Włożyć szpulkę w kasetkę z nicią przesuwającą się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (strzałka).
- ❸ Przepchnąć nić przez szczelinę (A).
- ❹ Trzymając palec lekko na górze szpulki: Przepchnąć nić na znacznikach strzałek do prowadnicy nici płyty ściegu od (A) do (B).
- ❺ Przepchnąć nić na znacznikach strzałek do prowadnicy nici płyty ściegu od (B) do (C). Aby odciąć nadmiar nici, cofnąć ją nad ostrze odcinające w punkcie (C).
- ❻ Zamknąć płytę osłonową szpulki. Najpierw włożyć płytę osłonową z lewej strony, następnie nacisnąć z prawej strony, aż się zaczepi.

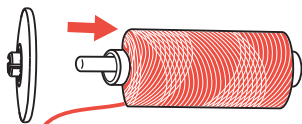


Nawlekanie górnej nici

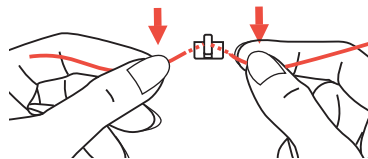
UWAGA: Nawlekanie górnej nici jest bardzo łatwe. Ważne jest, aby nawlec nić prawidłowo, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do wielu problemów z szyciem.

Najpierw włączyć maszynę przełącznikiem zasilania (pozycja „-”). Rozpocząć przez podniesienie igły do najwyższego punktu przyciskiem „Igła w górę / w dół” (nie kołem zamachowym, ponieważ zmieni się wtedy najlepsza pozycja nawlekania) oraz podnieść stopkę dźwignią, aby zwolnić krążki naprężające. Następnie wyłączyć maszynę (pozycja „0”) podczas nawlekania ze względów bezpieczeństwa.

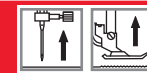
- ❶ Podnieść trzpień szpulki.
Umieścić szpulkę nici na trzpieniu szpulki, tak aby nić wychodziła z przodu szpulki, a następnie umieścić nasadkę szpulki na końcu trzpienia szpulki.
- ❷ Przeprowadzić nić ze szpulki przez górną prowadnicę nici.



❶



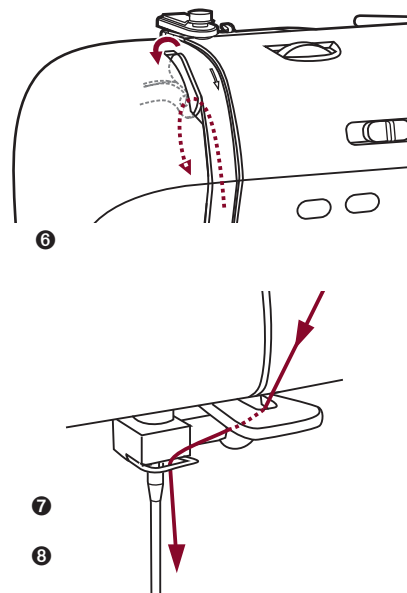
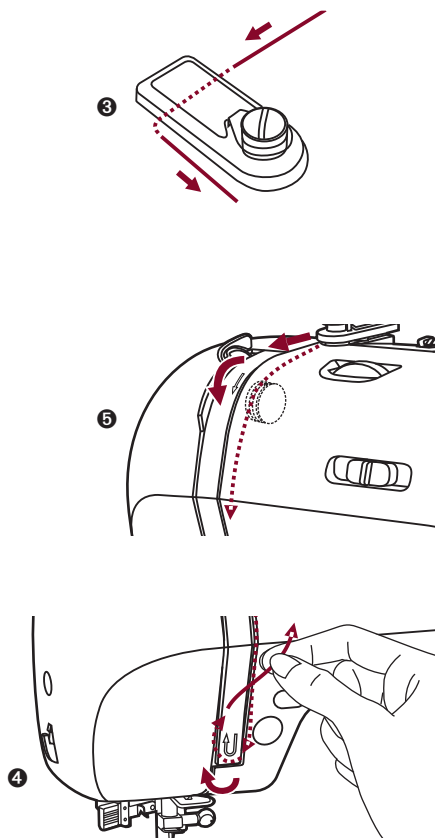
❷



Nawlekanie górnej nici

- 3 Przeciągnąć nić wokół przewodnicy, ciągnąc ją przez sprężynę wstępnego naciągnięcia, jak pokazano na ilustracji.
- 4 Przeciągnąć nić do prawego gniazda i przesunąć do dołu.
- 5 Następnie w dół i wokół uchwyty sprężyny kontrolnej i ponownie do góry.
- 6 W szczytowym momencie tego ruchu przewlec nić od prawej do lewej strony przez otwór szczelinowy dźwigni podciągającej, a następnie ponownie w dół.
- 7 Przesunąć nić za płaską, poziomą przewodniczącą nici.
- 8 Przeciągnąć koniec nici przez igłę od przodu do tyłu oraz wyciągnąć mniej więcej 10 cm nici.

Użyć nawlekcza nici do nawleczenia igły. (Na następnej stronie).





UWAGA: Przeszawić przełącznik zasilania do pozycji wył. („O”).

WAŻNE: Igła została podniesiona wcześniej do najwyższej pozycji (przyciskiem „Igła w górę / w dół”). Opuścić stopkę.

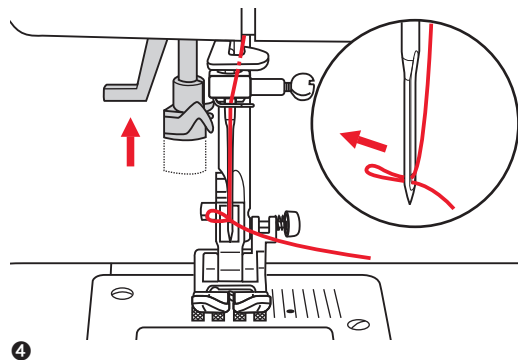
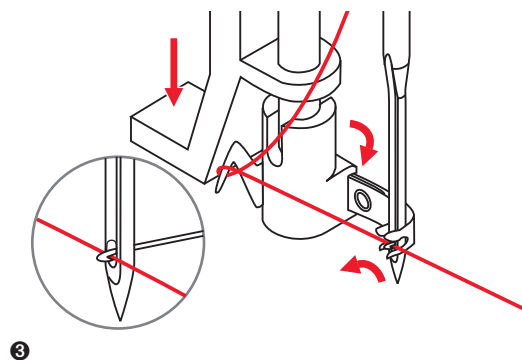
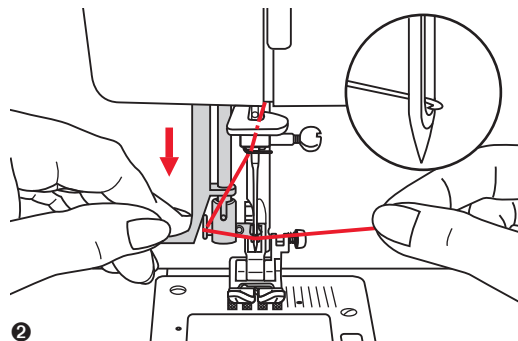
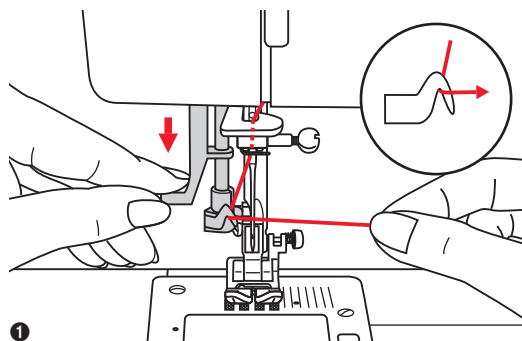
Używanie nawlekcza igły

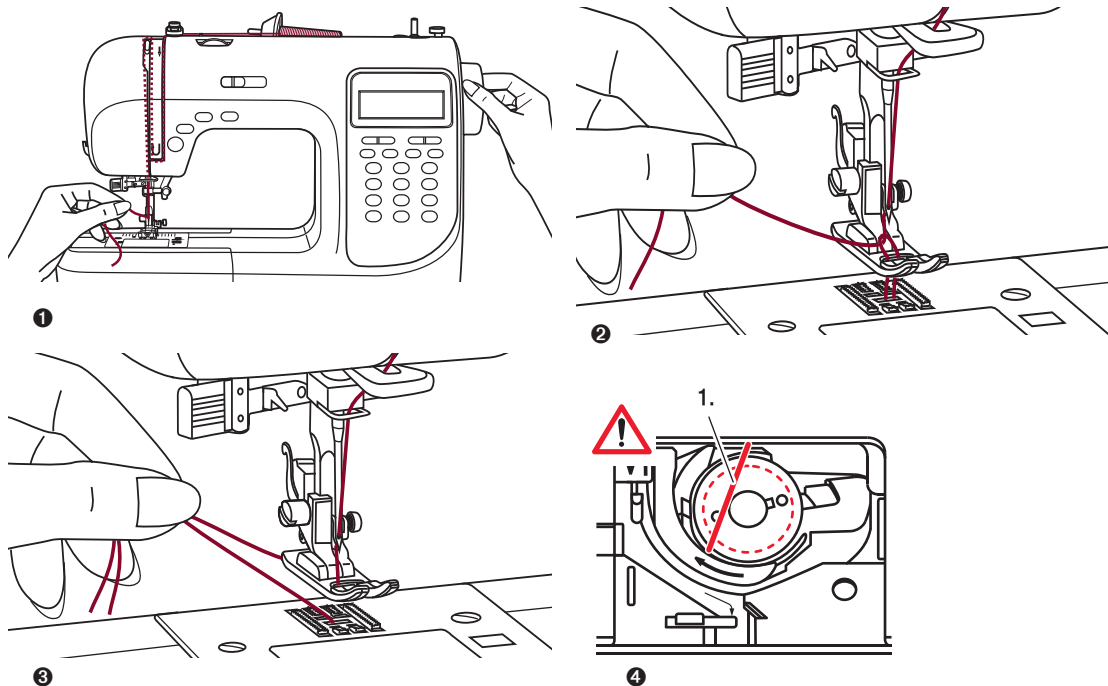
- ❶ Opuścić dźwignię nawlekcza igły powoli i przeciągnąć nić przez prowadnicę nici jak na ilustracji, a następnie w prawo.
- ❷ Nawlekcacz igły automatycznie przyjmie położenie nawlekania i przetyczka z haczykiem przejdzie przez ucho igły.
- ❸ Chwycić nić z przodu igły.
- ❹ Trzymając luźno nić, powoli zwolnić dźwignię. Haczyk obróci się i przewlecze nić przez ucho igły, tworząc pętlę. Przeciągnąć nić przez ucho igły.

UWAGI:

Nawlekcacz igły nie działa:

- z wykrzywionymi lub uszkodzonymi igłami
- jeżeli igła nie jest w najwyższej pozycji, haczyk nie będzie mógł przejść przez oczko igły. Zawsze ustawiać igłę w najwyższej pozycji, naciskając przycisk „Igła w górę / w dół” (nigdy nie używać pokręta)
- z podwójnymi igłami (nie są w zestawie)

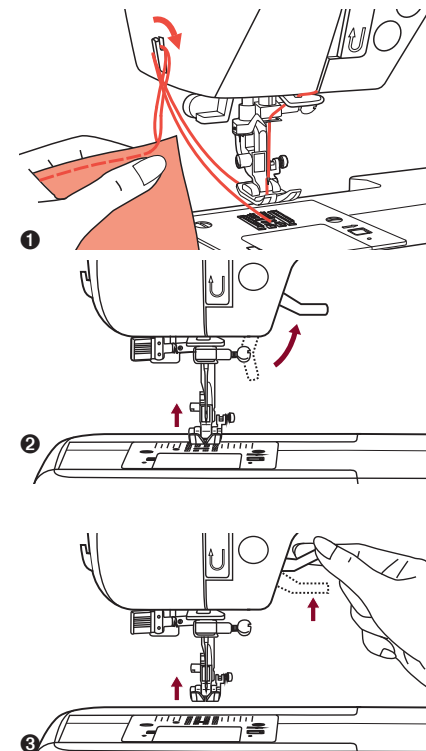




Podciąganie dolnej nici

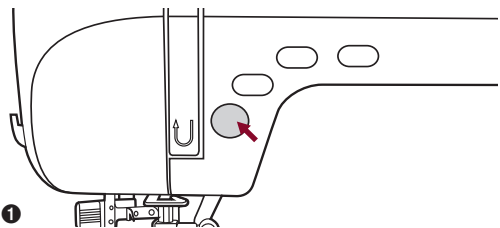
- ❶ Lewą ręką przytrzymać górną nić. Obrócić koło zamachowe w kierunku do siebie (odwrotnie do ruchu wskazówek zegara), obniżając je, a następnie podnieść igłę.
- ❷ Delikatnie pociągnąć górną nić, aby przeciągnąć nić ze szpulki przez otwór płytki igłowej.
Nić ze szpulki pojawi się w pętli.
- ❸ Pociągnąć obie nici do tyłu pod stopkę.
- ❹ **Regulator nawlekania nici ze szpulki**
– Jeżeli nić ze szpulki jest prawidłowo nawleczona, jest prowadzona przez szpulkę pod niewielkim kątem (1.).

Bardzo ważne: Jeżeli nić nie jest widoczna w tym punkcie, podczas szycia wystąpią poważne zakłócenia (całkowicie złe napięcie nici, „gniazda nici” na spodzie itd.). Szpulkę i nić ze szpulki należy ponownie nawlec.



Cięcie nici

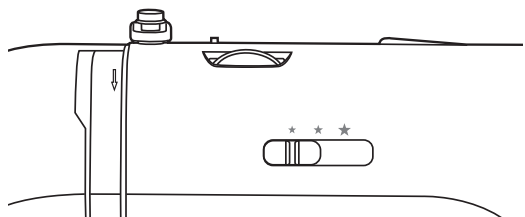
- ❶ Podnieść stopkę. Wyjąć tkaninę, pociągnąć nici do lewej strony pokrywy czołowej i uciąć za pomocą precyzacji do nici.
Nici są cięte na właściwą długość, aby rozpocząć następny szew.
- ❷ Podnośnik stopki podnosi i opuszcza stopkę.
- ❸ Podczas szycia kilku warstw grubej tkaniny stopkę można podnieść do drugiego etapu, aby łatwo ustawić pracę.



Rozpoczęcie szycia

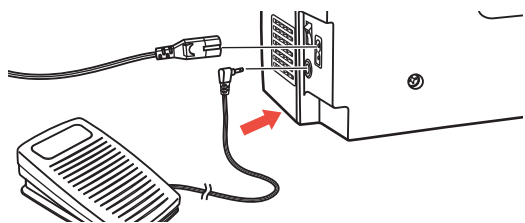
Przycisk uruchomienia/zatrzymania

1 Przycisk uruchomienia/zatrzymania może być używany do uruchamiania maszyny, jeżeli regulator stopki jest odłączony od maszyny. Nacisnąć przycisk rozpoczęcia szycia, a następnie nacisnąć ponownie, aby zatrzymać szycie. Maszyna będzie pracować powoli na początku szycia.



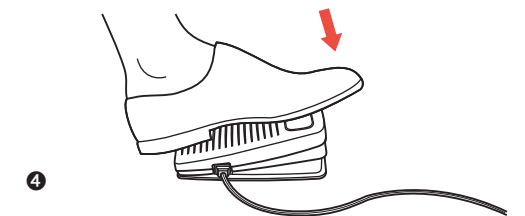
2 Dźwignia regulacji ograniczenia prędkości umożliwia kontrolę prędkości szycia. Aby zwiększyć prędkość szycia, przesunąć dźwignię w prawo. Aby zmniejszyć prędkość szycia, przesunąć dźwignię w lewo.

Regulacja stopki



3 Przy wyłączonej maszynie do szycia włożyć wtyczkę regulatora stopki do złącza na maszynie do szycia.

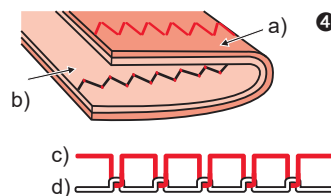
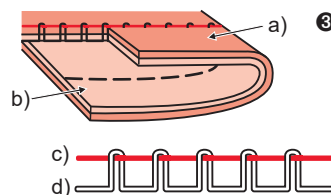
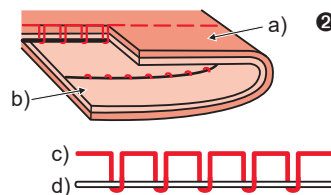
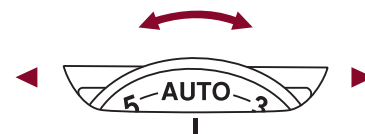
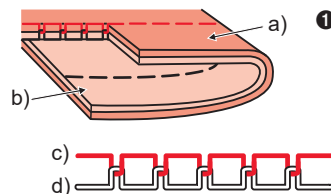
4 Włączyć maszynę do szycia, a następnie powoli naciskać regulator stopki, aby rozpocząć szycie. Puścić regulator stopki, aby zatrzymać maszynę do szycia.



UWAGA: Ustawienie dźwigni regulacji ograniczenia prędkości ograniczy prędkość maksymalną maszyny również podczas korzystania z niej przy użyciu regulatora stopki.



UWAGA: W razie wątpliwości dotyczących sposobu podłączenia maszyny do źródła zasilania należy się skonsultować z wykwalifikowanym elektrykiem. Odłączyć przewód zasilania, jeżeli maszyna nie jest używana. Używać maszyny do szycia tylko z regulatorem stopki C-9000.



Naprężacz nici

- Podstawowe ustawienie naprężania nici to „4”.
- Aby zwiększyć naprężenie, obrócić pokrętkę w górę na kolejną liczbę.
- Aby zmniejszyć naprężenie, obrócić pokrętkę w dół na kolejną liczbę. Prawidłowe ustawienie naprężenia jest ważne dla dobrego szycia.
- Nie ma jednego ustawienia naprężenia właściwego dla wszystkich funkcji ściegów i tkanin.
- Jednak 90% wszystkich procesów szycia będzie w zakresie od „3” do „5” („4” to ustawienie podstawowe).
- Podczas szycia ozdobnego można uzyskać ładniejszy ścieg i mniejsze wyrzuszenie tkaniny, jeżeli górna nić pojawi się na spodzie tkaniny.

- 1 Normalne naprężenie nici dla szycia prostym ścięciem.
- 2 Naprężenie nici jest za luźne dla szycia prostym ścięciem. Obrócić pokrętkę na większą liczbę.
- 3 Naprężenie nici jest za mocne dla szycia prostym ścięciem. Obrócić pokrętkę na mniejszą liczbę.
- 4 Normalne naprężenie nici do szycia zygzakiem i ozdobnego.

- a) Powierzchnia
- b) Odwrotna strona
- c) Górna nić
- d) Nić ze szpulki












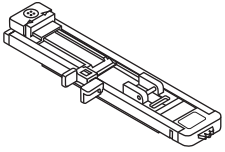
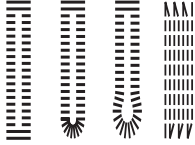








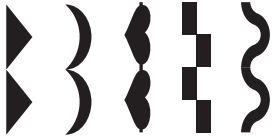

Prowadnica wyboru igły, tkaniny, nici




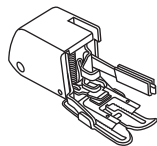










Rozmiar igły	Tkaniny	Niść
9–11 (70–80)	Tkaniny lekkie – cienkie bawełny, woal, jedwab, muślin, interlock, dzianiny bawełniane, trykot, dżersej, krepa, poliester tkany, tkaniny na koszule i bluzki koszulowe.	Niść do małych obciążeń do bawełny, nylonu, poliestru lub poliestru zawiniętego w bawełnę.
11–14 (80–90)	Średnio ciężkie tkaniny – bawełna, satyna, płótno żaglowe, podwójne dzianiny, cienkie wełny.	Większość nici w sprzedaży ma rozmiar średni i są odpowiednie do tych tkanin i rozmiarów igieł.
14 (90)	Tkaniny o średnim ciężarze – gruby, tkany, bawełniany materiał, wełniane, cięższe dzianiny, tkanina frotte, drelich.	Używać nici poliestrowych na materiałach syntetycznych. Używać nici bawełnianych na naturalnych tkaninach tkanych.
16 (100)	Tkaniny o dużym ciężarze – grube płótno, odzież wełniana, tkaniny na namioty i pikowane, drelich, materiały obciowe (lekkie do średnich).	Zawsze używać takiej samej nici na dole i na górze.
18 (110)	Ciężka odzież wełniana, tkaniny na płaszcze, tkaniny na meble, niektóre skóry i winyle.	Niść do dużych obciążeń.

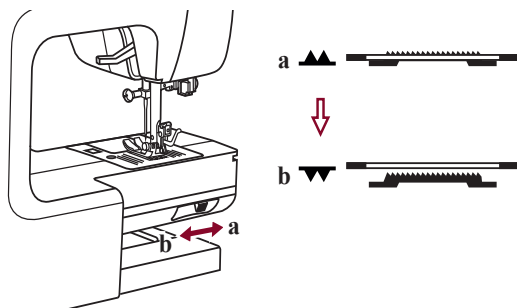
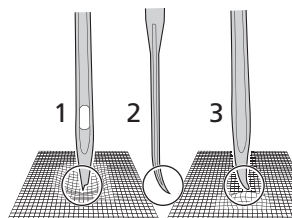
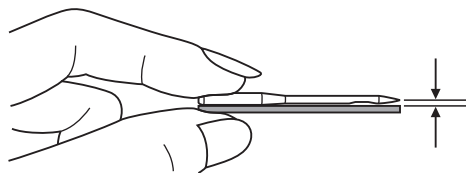
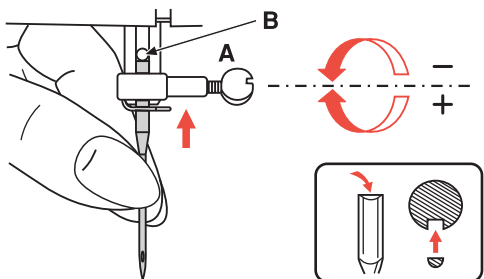
UWAGI:

- Zasadniczo cienkie nici i igły stosuje się do szycia tkanin lekkich, grubszymi nićmi zaś szyje się tkaniny ciężkie.
- Zawsze należy wypróbować grubość nici i igły na małym kawałku przeznaczonej do szycia tkaniny.
- Używać takiej samej nici do igły i szpulki.

Iglę podwójną można stosować do niektórych ściegów, co zapewnia więcej opcji zszywania. Więcej informacji znajduje się w rozdziale „Używanie igły bliźniaczej”.

Stopka	Zastosowanie	Igła	Stopka	Zastosowanie	Igła
 <p>Stopka uniwersalna (T)</p>	<p>Szycie ogólne, ściegi patchworkowe, ściegi ozdobne, marszczenie, mreżka itd.</p>		 <p>Stopka do obrzucania (E)</p>	<p>Obrzucanie</p> 	
 <p>Stopka do zamków (I)</p>	<p>Wszywanie zamków</p> 		 <p>Stopka do ściegu krytego (F)</p>	<p>Zszywanie ściegiem krytym</p> 	
 <p>Stopka do dziurek na guziki (D)</p>	<p>Szycie dziurek na guziki, szycie ściegu do cerowania</p> 		 <p>Stopka do rąbka zwijanego (K) (opcjonalnie)</p>	<p>Obrębianie zwężeń</p> 	
 <p>Stopka do wszywania sznurka (M) (opcjonalnie)</p>	<p>Wszywanie sznurka</p> 		 <p>Stopka do ściegów satynowych (A)</p>	<p>Szycie ściegów satynowych</p> 	

Stopka	Zastosowanie	Igła	Stopka	Zastosowanie	Igła
 <p>Stopka do pikowania (P) (opcjonalnie)</p>	<p>Pikowanie</p> 		 <p>Stopka chodząca (opcjonalnie)</p>	<p>Ta stopka pomaga zapobiegać nierównemu doprowadzaniu warstw pikowania, mechatych tkanin i tkanin trudnych w użyciu.</p>	
 <p>Stopka do cerowania/haftowania (opcjonalnie)</p>	<p>Cerowanie z wolnej ręki, haftowanie, naszywanie monogramów</p> 				
 <p>Stopka do marszczenia (opcjonalnie)</p>	<p>Plisowanie</p> 				
 <p>Stopka do przyszywania guzików (H)</p>	<p>Przyszywanie guzików</p> 				



Wymiana igły



UWAGA: Przesławić przełącznik zasilania do pozycji wył. („O”) podczas wykonania jakiegokolwiek z wymienionych poniżej działań.

Wymieniać igłę regularnie, zwłaszcza jeżeli są na niej widoczne znaki zużycia i powoduje ona problemy.

Włożyć igłę, postępując zgodnie z instrukcjami pokazanymi na ilustracji.

A Poluzować śrubę zacisku igły.

B Płaska strona trzonka powinna być w kierunku do tyłu. Włożyć igłę tak mocno do góry, jak się da.



Dokręcić ponownie śrubę zaciskową igły po włożeniu nowej igły.

Igły muszą być w idealnym stanie.

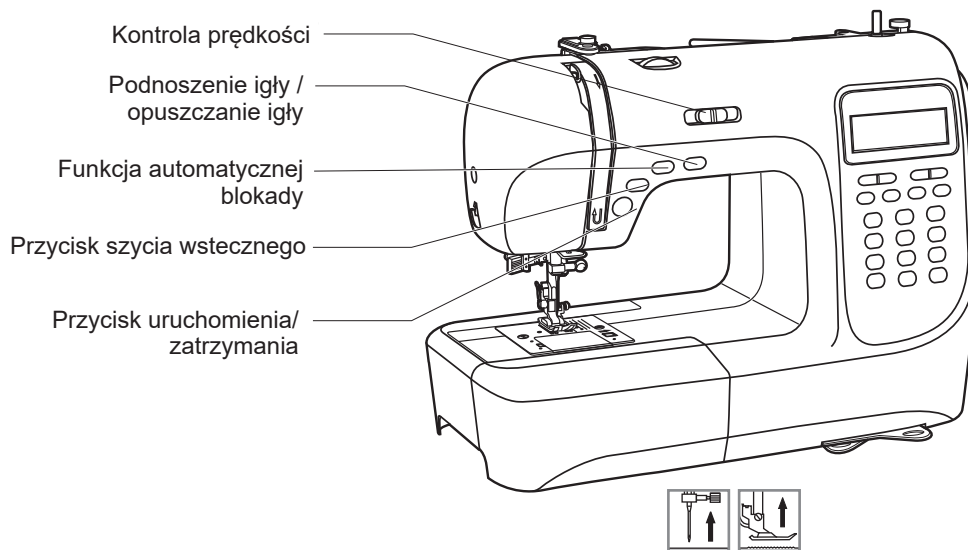
Mogą wystąpić następujące problemy:

- 1 Wygięte igły
- 2 Tępe igły
- 3 Uszkodzone miejsca

Podnoszenie lub opuszczanie transporterów

Przesunięcie dźwigni do  (b) powoduje obniżenie transporterów, na przykład podczas przyszywania guzika. Aby dalej szyć normalnie, przesunąć dźwignię do  (a), aby podnieść transporterów.

Wykonać pełny obrót (jeden pełny obrót koła zamachowego), aby podnieść transporterów. Transporterów nie podniosą się, jeżeli nie zostanie obrócone koło zamachowe, nawet jeżeli dźwignia jest przesunięta w prawo.



Najważniejsze funkcje w skrócie

- A Przycisk pozycji nici góra/dół
- B Przycisk automatycznej blokady
- C Przycisk wsteczny
- D Przycisk przecinaczki do nici
- E Przycisk uruchomienia/zatrzymania
- F Dźwignia regulacji ograniczenia prędkości

❶ Przycisk uruchomienia/zatrzymania

Maszyna rozpocznie pracę po naciśnięciu przycisku uruchomienia/zatrzymania i zatrzyma się po naciśnięciu po raz drugi. Po odpowiednim wyregulowaniu „Iglą w górę / w dół” igła zatrzyma się w najwyższej pozycji.

Maszyna będzie się obracać powoli na początku szycia. Prędkość szycia będzie się powoli zwiększać, aż osiągnie wybrane ustawienie prędkości za pomocą dźwigni regulacji ograniczenia prędkości.

Najważniejsze funkcje w skrócie

❶ Przycisk szycia wstecznego (transport wsteczny)

Wybrać wzory wyboru bezpośredniego 1–5 **Direct** lub wzór ściegu 00–05 z grupy B przy użyciu wyboru liczbowego **Patterns**, aby komputer do szycia szył również wstecznie.

Używanie przycisku uruchomienia/zatrzymania:

Jeżeli użytkownik szyje z wykorzystaniem jednego z tych ściegów lub wzorów i krótko przed uruchomieniem naciśnie przycisk szycia wstecznego, maszyna będzie szyć wstecznie do momentu ponownego puszczenia przycisku. Aby szyć tylko kilka ściegów zawiązywanych, można nacisnąć i przytrzymać przycisk szycia wstecznego podczas użycia.

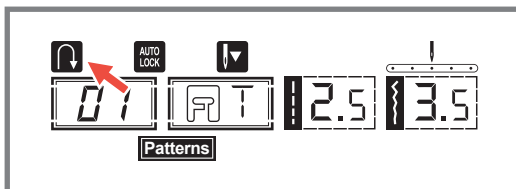
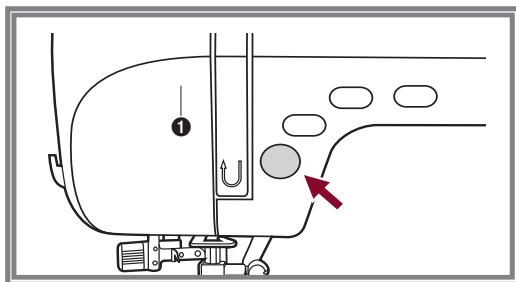
Maszyna będzie szyla tylko wstecznie do czasu ponownego puszczenia przycisku.

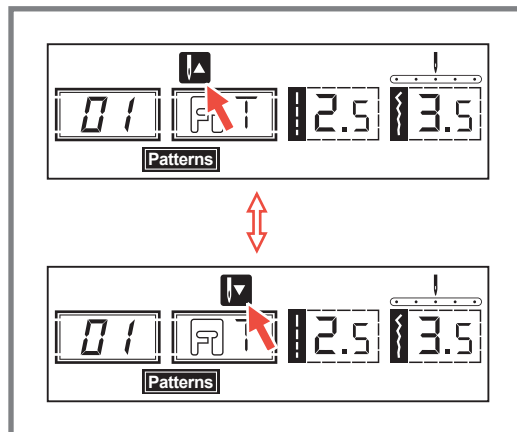
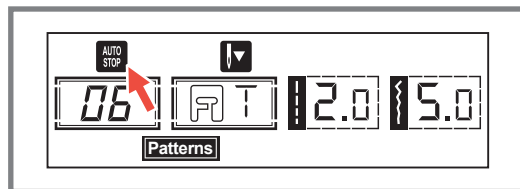
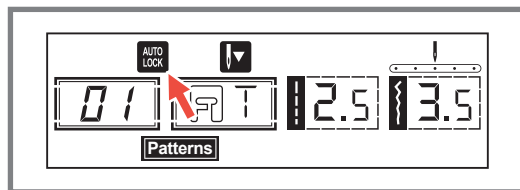
Korzystanie z regulatora stopki:

Jeżeli podczas szycia z wykorzystaniem jednego z tych ściegów lub wzorów naciśnięty zostanie przycisk szycia wstecznego, maszyna będzie szyć wstecznie do momentu puszczenia przycisku. Po puszczeniu przycisku komputer do szycia będzie szył do przodu.

Porada: Jeżeli przycisk jest naciśnięty przed rozpoczęciem szycia, maszyna będzie stale szyla wstecznie do czasu ponownego naciśnięcia przycisku.

Jeżeli zostaną wybrane wzory wyboru bezpośredniego 6–7 lub wzory ściegów 06–14 oraz 26–99 z grupy B i naciśnięty przycisk szycia wstecznego podczas szycia, kilka **ściegów zawiązywanych** będzie szyl tych powoli przed automatycznym zatrzymaniem komputera do szycia (aby to zrobić, uruchomić urządzenie





Najważniejsze funkcje w skrócie

2 (2) Przycisk automatycznej blokady „Auto-Lock”

Gdy wybrane są wzory bezpośrednie 1-4 oraz wzory 00-04, po naciśnięciu przycisku „Auto-Lock” maszyna natychmiast wyszyje 3 ściegi ryglujące, a następnie zatrzyma się automatycznie. Na wyświetlaczu LCD będzie widoczna ikona „AUTO LOCK”, do momentu zatrzymania urządzenia.

Proszę zwrócić uwagę:

Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona „AUTO LOCK”, gdy wybrane zostaną wzorce bezpośrednie 1-4 oraz wzorce 00-04. Naciśnij przycisk „⊙”, aby anulować tę funkcję i naciśnij go ponownie, aby ją przywrócić.

W przypadku ściegów bezpośredniego wyboru 5-7 i wzorów ściegów 05-14 lub 26-99: Jeśli podczas szycia zostanie naciśnięty przycisk Auto-Lock, maszyna wyszyje 3 ściegi zabezpieczające (ściegi łączące) na końcu ustawionego ściegu, a następnie zatrzyma się automatycznie.

Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona „AUTO STOP”, do momentu zatrzymania się urządzenia. Funkcja ta zostanie anulowana po ponownym naciśnięciu przycisku lub wybraniu innego ściegu.

Najważniejsze funkcje w skrócie

3 Przycisk pozycji igły w górę / w dół

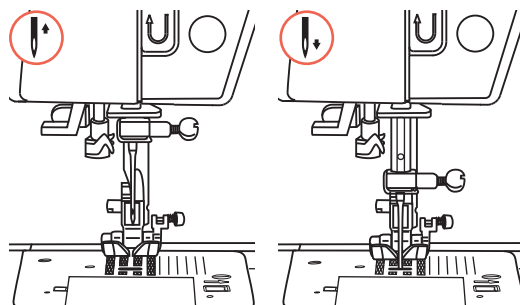
Za pomocą przycisku „Igła w górę / w dół” użytkownik decyduje, czy po wstrzymaniu szycia igła się zatrzyma w pozycji górnej lub w materiale.

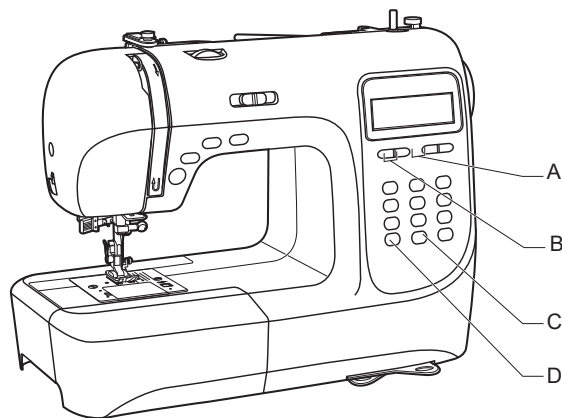
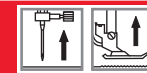
UWAGA: Zawsze naciskać przycisk przed rozpoczęciem szycia. Naciśnięcie przycisku podczas szycia spowoduje zatrzymanie maszyny.

Porada: Zalecamy ustawienie przycisku „Igła w górę / w dół” do pozycji „w dół”. W ten sposób igła będzie przylegać do odzieży po zakończeniu szycia, co zapobiega wyslizgnięciu się obrabianego elementu. Naciśnięcie przycisku „Przecinaczka do nici” powoduje odcięcie nici i automatyczne przejście igły do pozycji górnej.

Naciskać przycisk, aż strzałka na wyświetlaczu LCD wskaże do góry (▲), aby zatrzymać igłę w najwyższej pozycji.

Naciskać przycisk, aż strzałka będzie skierowana do dołu (▼), aby zapewnić zatrzymanie igły w najniższej pozycji.





Najważniejsze funkcje w skrócie

- A Przyciski regulacji szerokości ściegu
- B Przyciski regulacji długości ściegu
- C Przycisk lustra
- D Przycisk wyboru trybu

Przycisk regulacji szerokości ściegu (A)

- 1 Po wybraniu ściegu maszyna automatycznie ustawi zalecaną długość ściegu, co zostanie zasygnalizowane liczbą na ekranie LCD.

Szerokość ściegu można regulować, naciskając przyciski regulacji szerokości ściegu.

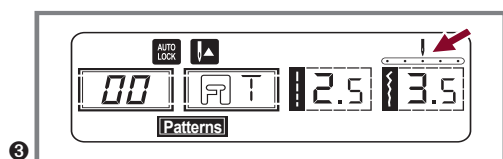
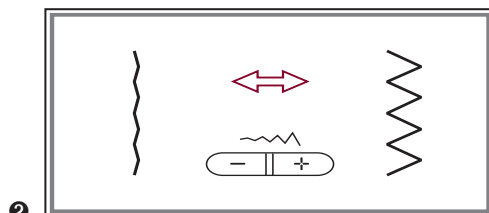
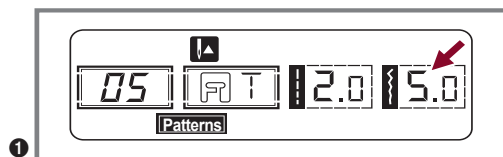
Niektóre ściegi mają ograniczoną szerokość ściegu.

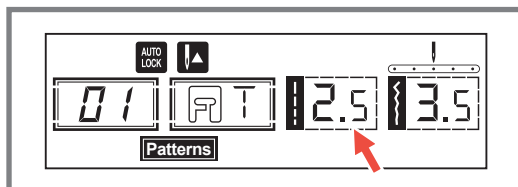
- 2 Aby uzyskać węższy ścieg, nacisnąć przycisk „-”. Aby uzyskać szerszy ścieg, nacisnąć przycisk „+”

Szerokość ściegu można regulować w zakresie „0,0–7,0”. Niektóre ściegi mają ograniczoną szerokość ściegu.

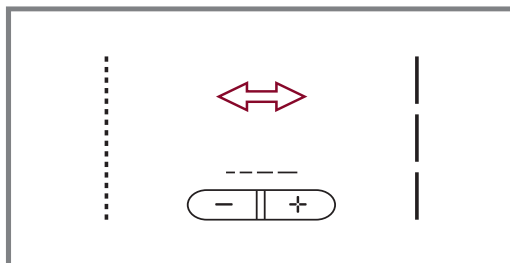
- 3 Jeżeli wybrano wzorce bezpośrednio 00–04, pozycja igły jest regulowana przez przyciski regulacji szerokości ściegu. Należy pamiętać, aby igła była ustawiona w pozycji wysokiej (przycisk pozycji igły w górę / w dół jest w górze).

Naciśnięcie przycisku (w lewo) powoduje przemieszczenie igły w lewo, a naciśnięcie przycisku (w prawo) powoduje przemieszczenie igły w prawo. Liczby zostaną zmienione od pozycji lewej „0,0” do skrajnej prawej „7,0”. Ustawiona wstępnie pozycja środkowa igły zostanie wskazana jako „3,5”.

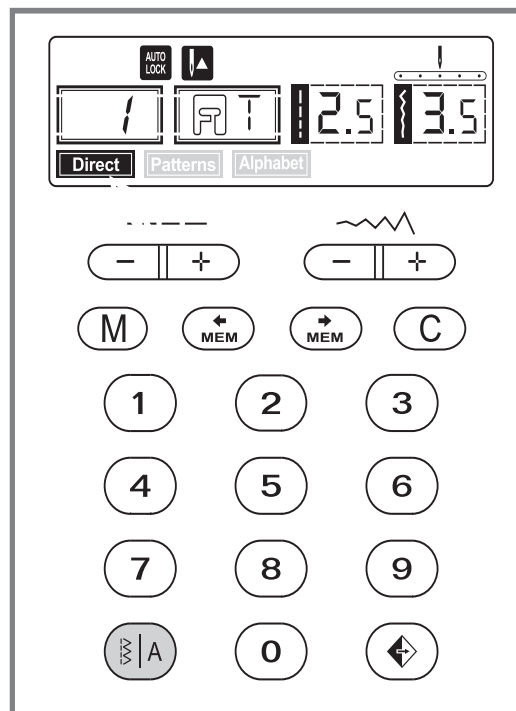




1



2



3

Najważniejsze funkcje w skrócie

Przyciski regulacji długości ściegu (A)

- Po wybraniu ściegu maszyna automatycznie ustawi zalecaną długość ściegu, co zostanie zasygnalizowane liczbą na ekranie LCD.
Długość ściegu można regulować, naciskając przyciski regulacji długości ściegu.
- Aby skrócić długość ściegu, naciskając przycisk „-”. Aby uzyskać większą długość ściegu, naciskając przycisk „+”. Długość ściegu można regulować w zakresie „0,0–4,5”. Niektóre ściegi mają ograniczoną długość.

Przycisk wyboru trybu do bezpośredniego wyboru ściegu lub wybór ściegu przez wprowadzenie liczby (D)

- Po włączeniu maszyny na wyświetlaczu LCD pojawi się tryb bezpośredni. **Direct**
W trybie bezpośrednim można wybrać 10 standardowych ściegów po naciśnięciu właściwego przycisku. Wzór ściegu jest wyświetlany jeszcze raz obok przycisków.

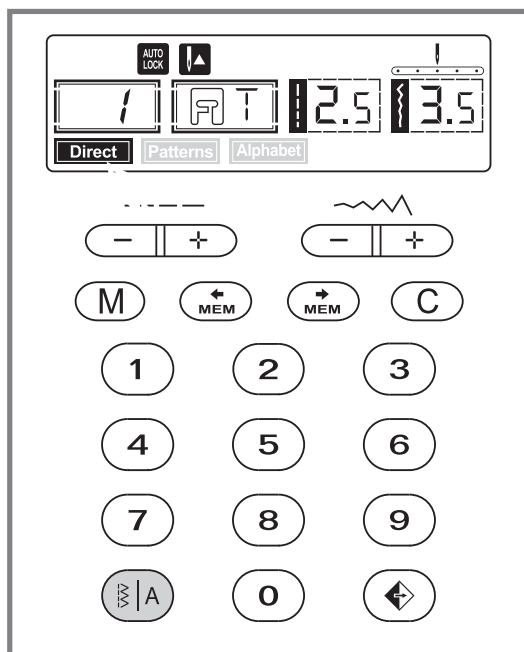
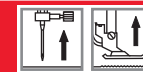
Aby wybrać jeden z 99 wzorów i ściegów ozdobnych, należy nacisnąć przycisk ⓈA , aby wejść do trybu wyboru liczby. Na wyświetlaczu LCD musi się pojawić **Patterns**.

W trybie **Patterns** można nacisnąć jeszcze raz przycisk ⓈA , aby wejść do trybu wielkich liter. Na wyświetlaczu LCD musi się pojawić **Patterns**.

Direct „Bezpośredni” tryb do wyboru jednego z 10 standardowych ściegów

Patterns Tryb wyboru liczbowego do wybrania 99 wzorów oraz ściegów ozdobnych

ⓈA Tryb wyboru liczb do wyboru wielkich liter



Najważniejsze funkcje w skrócie

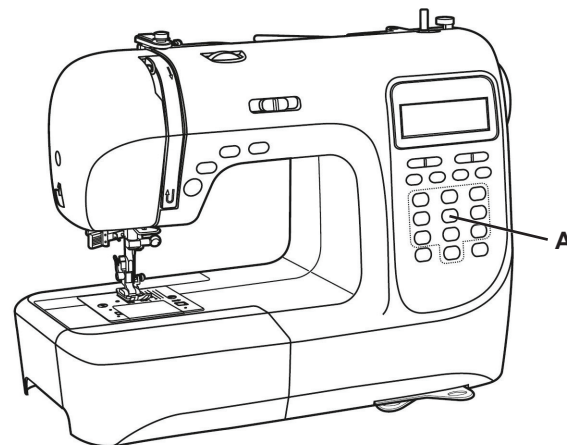
Przycisk lustra (C)

Ściegi bezpośrednie 00–14, 26–99 mogą mieć odbicie lustrzane, po naciśnięciu przycisku wyszty zostanie wzór wybranego ściegu z odbiciem.

Na wyświetlaczu LCD wyświetli się funkcja odbicia lustrzanego i maszyna będzie szyć dalej odbity wzór, aż funkcja odbicia lustrzanego zostanie naciśnięta ponownie, aby ją anulować.

Kiedy funkcja odbicia lustrzanego zniknie z ekranu LCD, maszyna będzie dalej szyć normalny szew.

W przypadku zmiany ustawienia wzoru funkcja odbicia lustrzanego zostanie odpowiednio anulowana. Aby uzyskać wzór odbicia lustrzanego, naciśnij ponownie przycisk lustra .



A Wybór wzoru bezpośredniego i przyciski liczbowe

Wybór standardowego ściegu bezpośredniego i wybór wzoru za pomocą przycisków liczbowych

Bezpośredni wybór wzoru

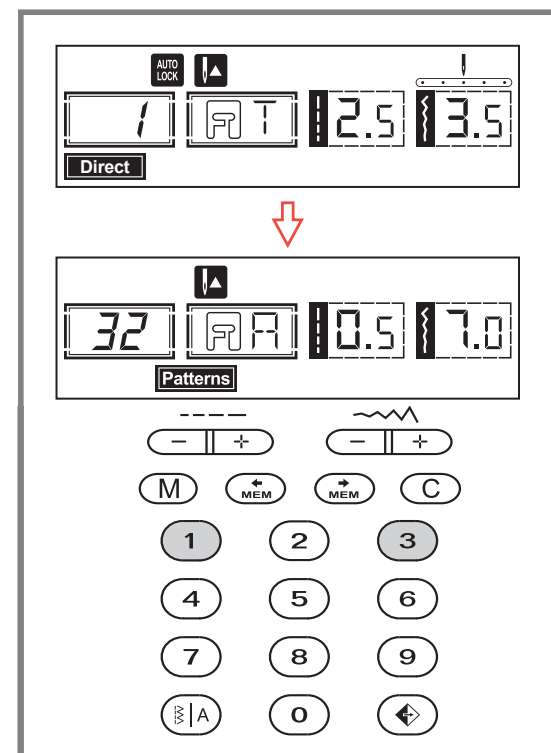
Naciskaj przyciski , aby wybrać wzory ściegów wyświetlane obok przycisku numerycznego, gdy przycisk trybu jest ustawiony na tryb bezpośredni.

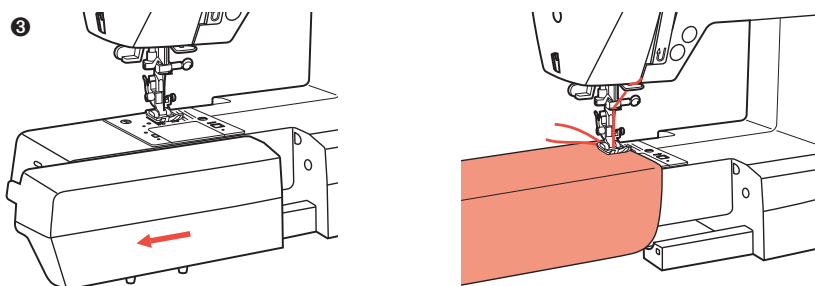
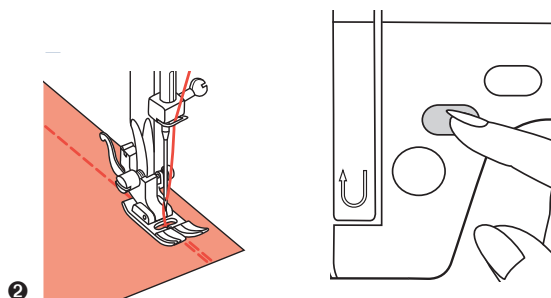
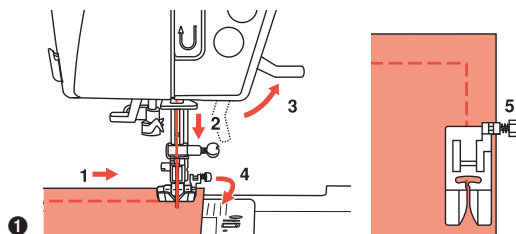
Przyciski numeryczne

Naciskaj przyciski numeryczne, aby wybrać żądany wzór.

Z wyjątkiem trybu wzoru bezpośredniego, pozostałe tryby można wybrać naciskając odpowiednie cyfry.

Na przykład: Wzór 32





❶ Narożniki szycia

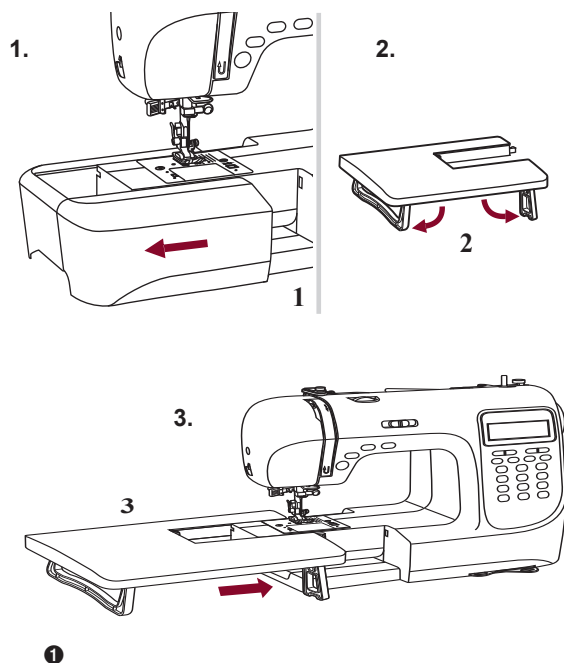
1. Zatrzymać maszynę do szycia, gdy dojdzie się do narożnika.
2. Opuścić igłę na tkaninę ręcznie lub naciskając jeden raz przycisk igły w górę / w dół.
3. Podnieść stopkę.
4. Użyć igły jako punktu obrotu i obrócić tkaninę o 90°.
5. Obniżyć stopkę i wznowić szycie.

❷ Szycie wsteczne

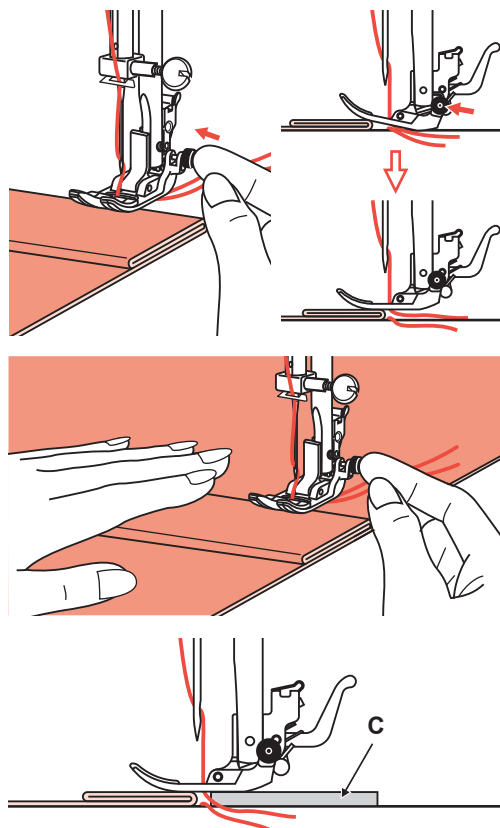
- ❷ Szycie wsteczne jest wykorzystywane do zabezpieczenia nici na początku i na końcu szwu. Nacisnąć przycisk wsteczny i szyc 4–5 ściegów. Przy zwolnionym przycisku maszyna będzie szła do przodu.

❸ Swobodna ręka

- ❸ Szycie swobodną ręką jest wygodne w miejscach rękawowych, takich jak rąbki i mankiety spodni. Można usunąć stół krawiecki przez naciśnięcie go w lewo.



❶



❷

❶ Montaż rozsuwanego stołu

Stół rozsuwany jest elementem opcjonalnym.

1. Ściągnąć stół rozsuwany i pudełko na akcesoria przez przesunięcie w lewo.
2. Postępować zgodnie ze strzałką i wyciągnąć nogę stołu rozsuwanego.
3. Zatrzasnąć A stołu rozsuwanego w B maszyny.

❷ Szycie ciężkich tkanin

Czarny przycisk z prawej strony stopki uniwersalnej powoduje zablokowanie stopki w pozycji poziomej, jeżeli zostanie naciśnięty przed opuszczeniem stopki.

Zapewnia to równe podawanie na początku szwu oraz pomaga w szyciu wielu warstw tkaniny, np. szycia na szwach podczas obrębiania dżinsów.

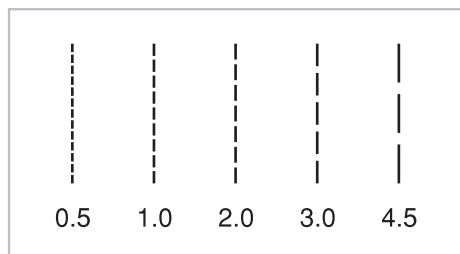
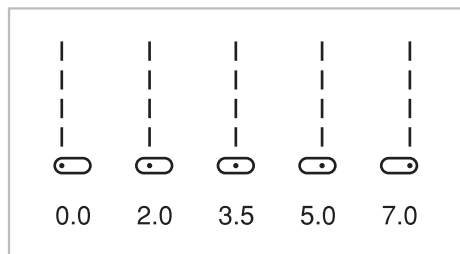
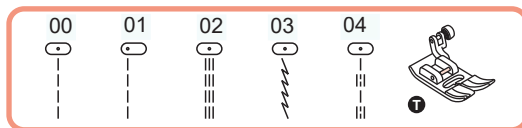
Po dojściu do punktu zwiększonej grubości opuścić igłę i podnieść stopkę.

Nacisnąć palec stopki do linii poziomej i wcisnąć czarny przycisk, a następnie opuścić stopkę i kontynuować szycie.

Czarny przycisk zostaje zwolniony automatycznie po uszyciu kilku ściegów.

Można również wstawić inny kawałek tkaniny o takiej samej grubości z tyłu szwu. lub podeprzeć stopkę podczas podawania ręcznie i szyc w kierunku strony złożonej.

C Karton lub gruba tkanina



Zmiana pozycji igły i długości ściegu

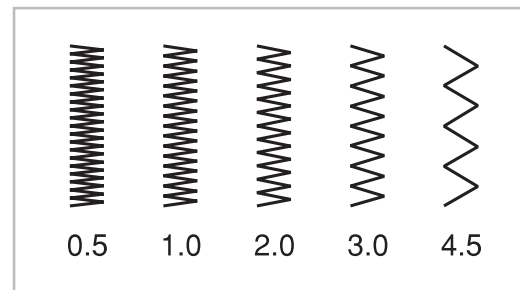
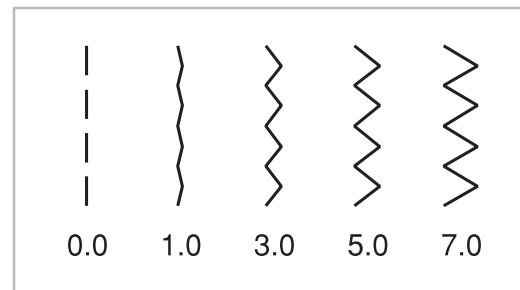
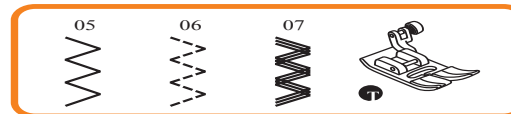
1 Zmiana pozycji igły

To ustawienie ma zastosowanie tylko do wzorów bezpośrednich 00–04 lub wzorów grupy B 01–04. Wstępnie ustawiona pozycja jest pozycją środkową „3,5”. Po naciśnięciu „-” przycisku regulacji szerokości ściegu pozycja igły zostanie przesunięta w lewo. Po naciśnięciu „+” przycisku regulacji szerokości ściegu pozycja igły zostanie przesunięta w prawo. Na ekranie LCD ilustracja punktu i numer wskazują pozycję igły.

2 Zmiana długości ściegu

Aby skrócić długość ściegu, nacisnąć „-” przycisku regulacji długości ściegu. Aby wydłużyć długość ściegu, nacisnąć „+” przycisku regulacji długości ściegu.

Ogólnie mówiąc, im grubsza tkanina, nić i igła, tym dłuższy powinien być ścieg.



Ściegi zygzakowe

1 Regulacja szerokości ściegu

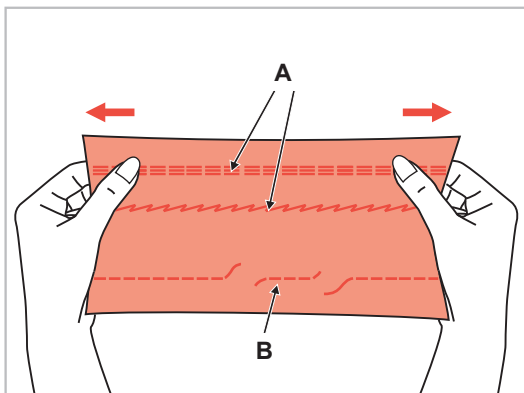
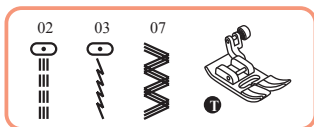
Maksymalna szerokość ściegu dla zszywania zygzakowego to „7,0”; jednak szerokość można zmniejszyć dla większości wzorów. Szerokość zwiększa się lub zmniejsza po naciśnięciu przycisku regulacji szerokości ściegu „+” lub „-” z „0,0–7,0”.

2 Regulacja długości ściegu

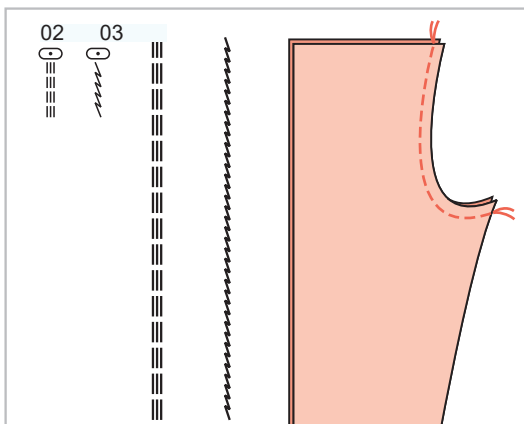
Gęstość ściegów zygzakowych wzrasta, gdy ustawienie długości ściegu zbliża się do „0,3”.

Staranne zygzakowe ściegi uzyskuje się zazwyczaj przy „1,0–2,5”.

Zamknięte ściegi zygzakowe (zamknięte razem) są określane nazwą ściegu satynowego adamaszkowego.



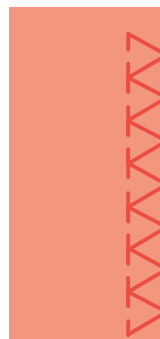
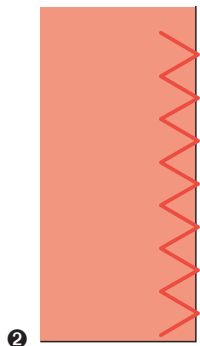
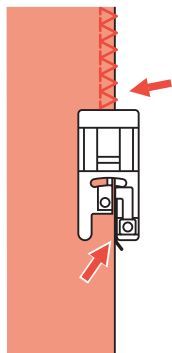
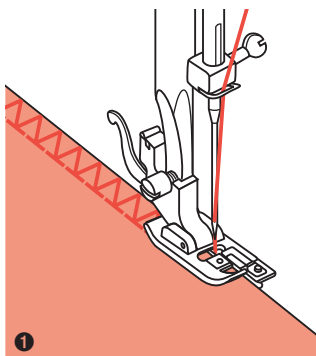
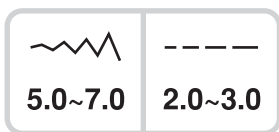
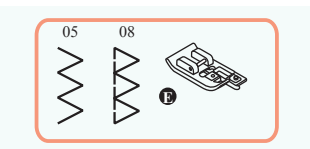
1



2

Ściegi rozciągliwe

- 1 Ściegi rozciągliwe są mocne i elastyczne oraz dopasowują się do tkaniny bez pęknięcia. Dobre do tkanin łatwo płaczących się i dzianych. Są dobre do łączenia tkanin trwałych takich jak dżins.
Te ściegi mogą być również stosowane jako ozdobny ścieg wierzchni.
A Ściegi elastyczne
B Ścieg prosty
- 2 Rozciągliwy ścieg prosty jest stosowany jako dodatek do potrójnego wzmocnienia szwów elastycznych i mocnych.

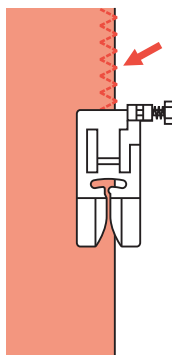
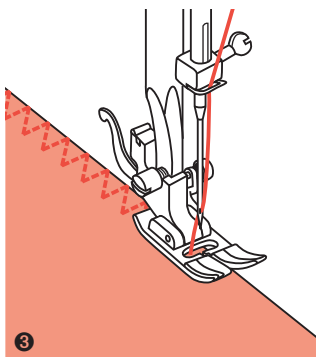
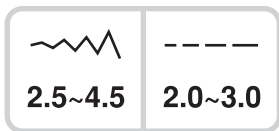
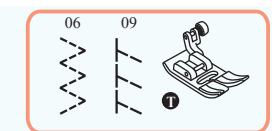


Stopka do obrzucania

- ❶ Zmienić stopkę na stopkę do obrzucania.
- ❷ Szyć tkaninę krawędzią przy prowadnicy stopki do obrzucania.

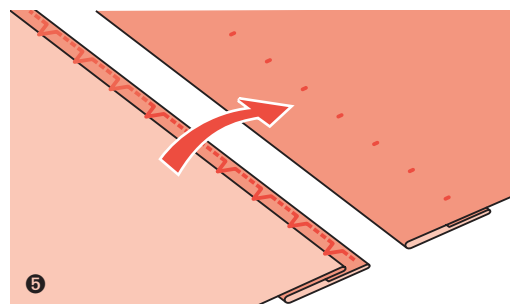
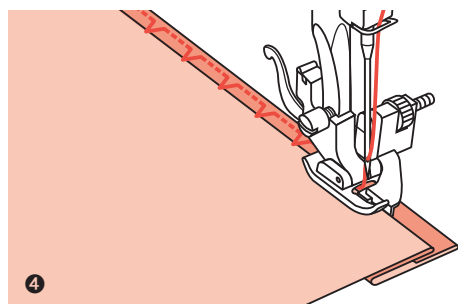
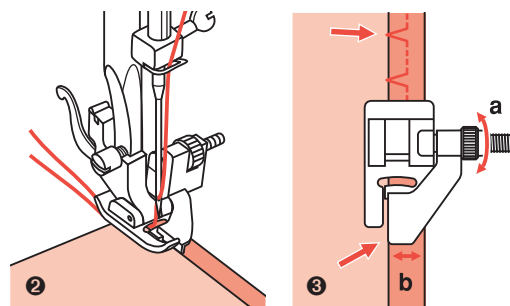
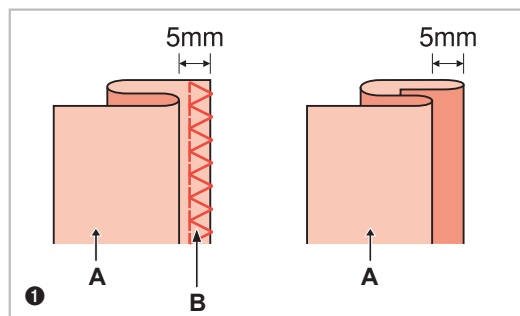
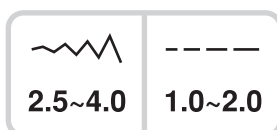
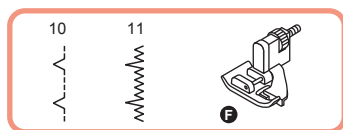


UWAGA: Stopka do obrzucania powinna być stosowana tylko do szycia ze wzorami bezpośrednimi 05 i 08. Nie ustawiać szerokości ściegu węższej niż „5,0”, ponieważ możliwe jest uderzenie igły w stopkę i złamanie podczas szycia innych wzorów i z innymi ustawieniami szerokości.



Stopka uniwersalna

- ❸ Zmienić stopkę na stopkę uniwersalną.
- ❹ Zszywać ściegiem obrzucanym wzdłuż krawędzi tkaniny, tak aby igła zachodziła na krawędź tkaniny na prawej stronie.



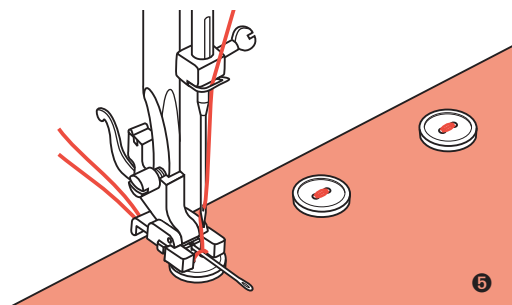
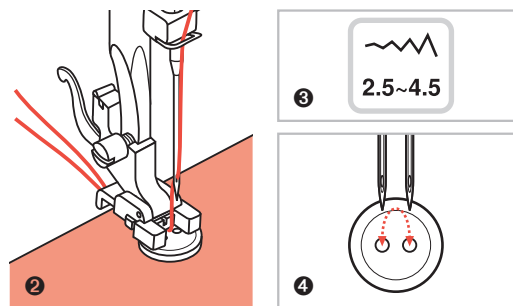
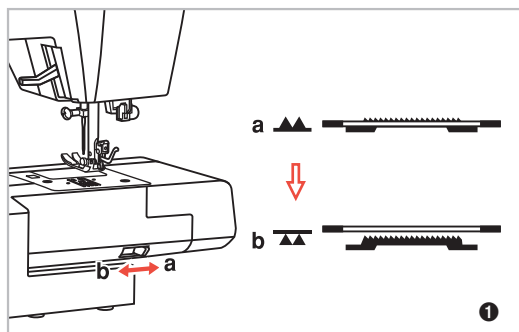
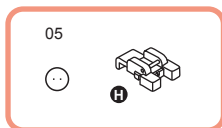
Ściegi kryte

B-11: Ścieg kryty do tkanych tkanin


B-12: Ścieg kryty do tkanin rozciągliwych

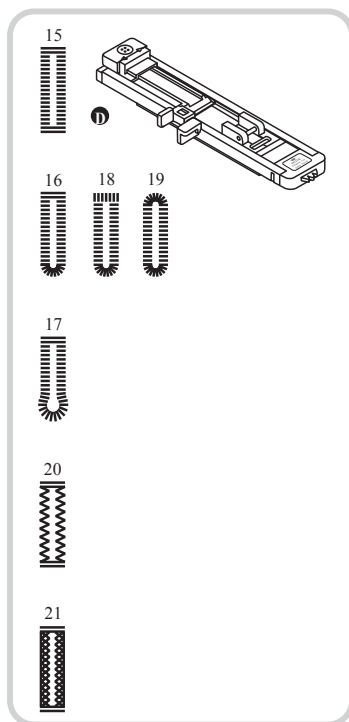
UWAGA: Szycie ściegów krytych wymaga praktyki. Zawsze wykonać najpierw test szycia.

- ❶ Złożyć tkaninę, jak pokazano na ilustracji, lewą stroną na wierzchu.
 - ❷ Umieścić tkaninę pod stopką. Obrócić koło zamachowe ręcznie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż igła całkiem przesunie się w lewo. To powinno tylko przekłuć fałdę tkaniny. Jeżeli nie, odpowiednio wyregulować szerokość ściegu.
 - ❸ Wyregulować prowadnicę (**b**), obracając pokrętko (**a**), aby prowadnica tylko oparła się o miejsce złożenia.
 - ❹ Szyć powoli, prowadząc tkaninę ostrożnie wzdłuż brzegu prowadnicy.
 - ❺ Obrócić tkaninę.
- A Odwrotna strona
B Ściegi obrzucane



Przyszywanie guzików

- ❶ Wybrać wzór 05 ze wzorów grupy „B”, aby uzyskać ścieg szycia guzików.
Zmienić stopkę na stopkę do przyszywania guzików.
Przesunąć dźwignię transportera dolnego do , aby opuścić transportery.
- ❷ Ułożyć pracę pod stopką. Umieścić guzik w żądanej pozycji, opuścić stopkę.
- ❸ Wyregulować szerokość ściegu do „2,5–4,5” odpowiednio do odległości między dwiema dziurkami na guziki.
- ❹ Obrócić koło zamachowe, aby sprawdzić, czy igła płynnie wsuwa się w lewą i prawą dziurkę guzika.
- ❺ Przed szyciem nacisnąć przycisk automatycznej blokady, aby automatycznie przyszyć ściegi wzmacniające na początku i na końcu ściegu.
Jeżeli wymagany jest trzon, umieścić igłę do czerowania na górze guzika i szyc.
- ❻ W przypadku guzików z 4 dziurkami najpierw szyc przez przód dwóch dziurek, przesunąć obrabiany materiał do przodu, a następnie szyc przez tył dwóch dziurek.



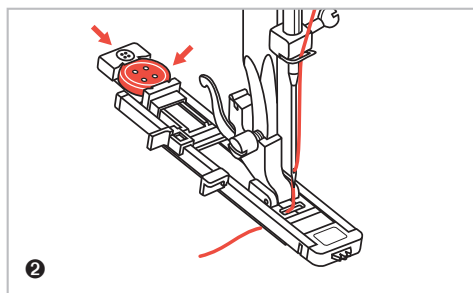
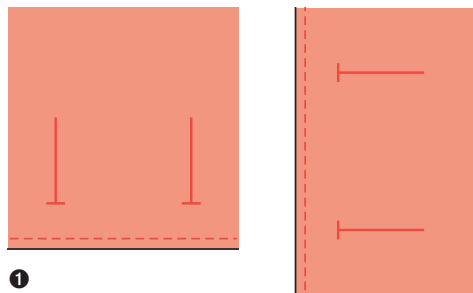
2.5~7.0	0.3~1.0

2.5~5.5	0.3~1.0

5.5~7.0	0.3~1.0

3.0~7.0	1.0~2.0

3.0~7.0	1.0~3.0



Szycie dziurki na guziki

5–16: Do tkanin o ciężarze lekkim do średniego

16–17: Do tkanin o ciężarze lekkim lub średnim

17–18: Do tkanin o ciężarze lekkim lub średnim

18–19: Do tkanin o większym ciężarze

19–20: Do dżinsów lub spodni

20–21: Do dżinsów lub tkaniny elastycznej z grubym splotem

21–22: Do tkanin rozciągliwych

UWAGA: Przed szyciem dziurki na guziki w projekcie należy poćwiczyć na ścinku materiału takiego samego typu.

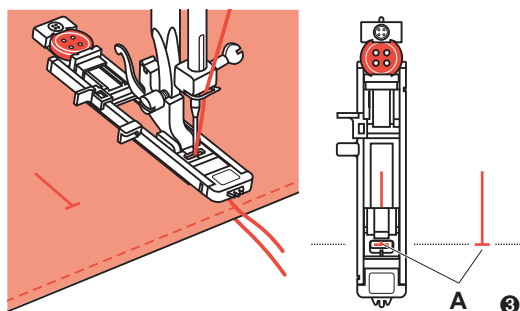
❶ Zaznaczyć pozycje dziurki na guziki na tkaninie.

Maksymalna długość dziurki na guziki wynosi 3 cm (1 3/16"). (Całkowita średnica + grubość przycisku).

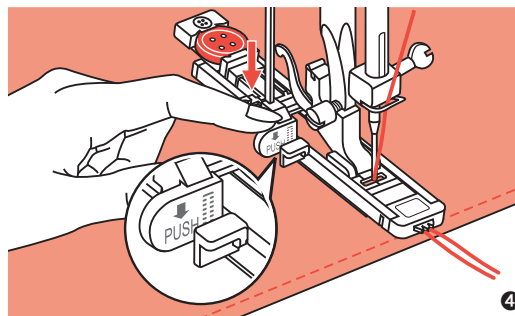
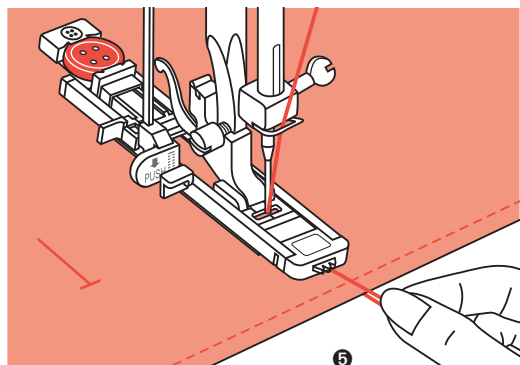
❷ Zamocować stopkę do dziurek na guziki, następnie wyciągnąć płytkę uchwytów guzików i włożyć guzik.

Rozmiar dziurki na guziki jest określony guzikiem włożonym do płytki guzika.

Nić powinna przechodzić przez dziurkę do stopki, a następnie zostać umieszczona pod stopką.



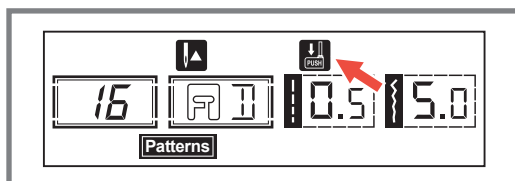
- A Punkt początkowy
- A Point de début
- A Punkt początkowy
- A Ausgangspunt




Szycie dziurki na guziki

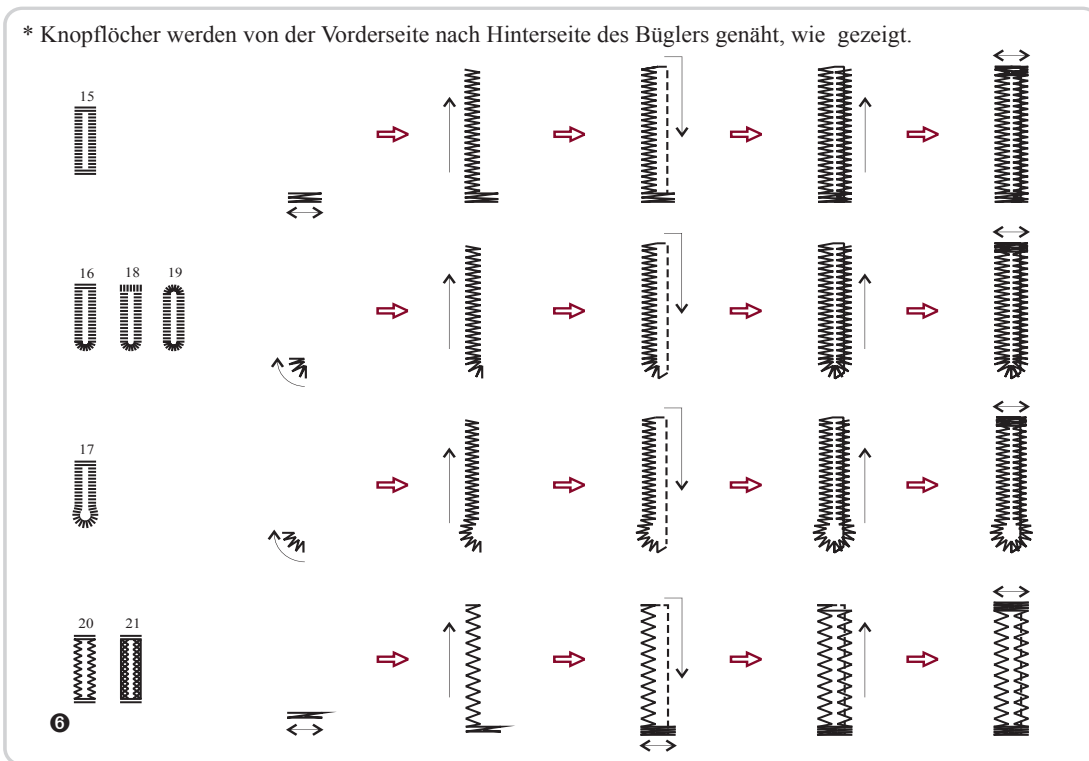
- 3 Wybrać ścieg do dziurek na guziki. Wyregulować szerokość ściegu i długość ściegu na żądaną szerokość i gęstość. Umieścić tkaninę pod stopką tak, aby znacznik linii środkowej był wyrównany na środku stopki do dziurek na guziki. Opuścić stopkę.
- 4 Opuścić dźwignię dziurki na guziki, upewniając się, że jest ustawiona za uchwytem na stopce dziurki na guziki, jak na ilustracji.
- 5 Lekko przytrzymać koniec górnej nici i rozpocząć szycie.

UWAGA: Delikatnie doprowadzić tkaninę ręcznie. Przed zatrzymaniem maszyna automatycznie uszyje ścieg wzmacniający po uszyciu dziurki na guziki.



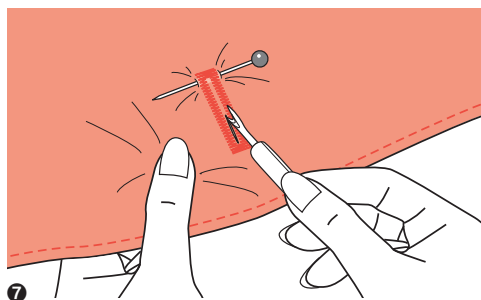
Uwaga: Po wybraniu dowolnego wzoru dziurki na guziki na ekranie LCD zostanie wyświetlony rysunek  przypominający o opuszczeniu dźwigni dziurki na guziki.

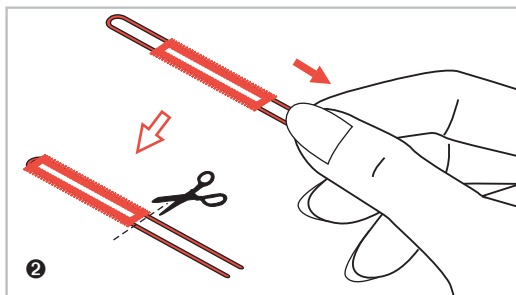
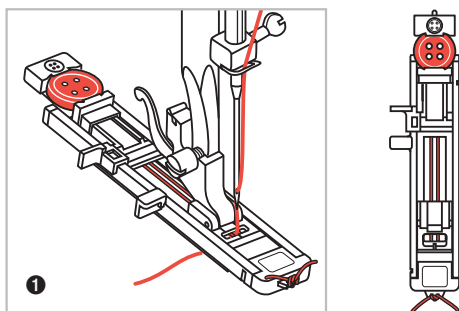
* Knopflöcher werden von der Vorderseite nach Hinterseite des Büglers genäht, wie gezeigt.



Szycie dziurki na guziki

- 6 Dziurki na guziki są szyte od przodu stopki do tyłu, jak pokazano.
- 7 Wyciąć środek dziurki na guziki prujką, zwracając uwagę, aby nie przeciąć ściągów z żadnej strony. Użyć trzpienia jako ogranicznika na ryglu, aby nie odciąć za dużo.





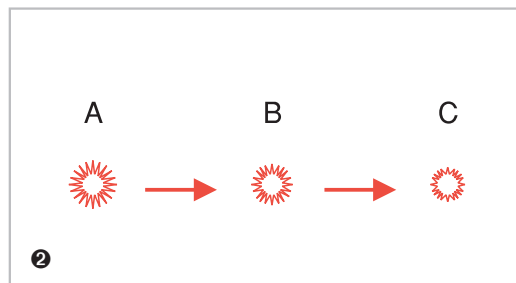
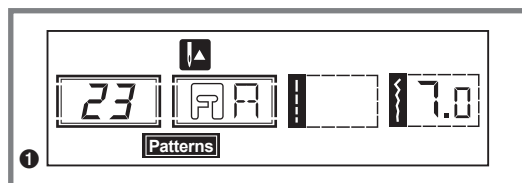
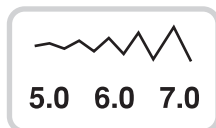
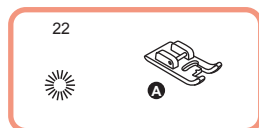
Wykonywanie dziurek na guziki ze sznurka

Podczas szycia dziurek na guziki ze sznurkami za-
czepić ciężką nić lub sznurek pod stopką do dziurek
na guziki.

- 1 Zamocować stopkę do dziurek na guziki i zawiesić nić rdzeniową z tyłu stopki. Przenieść dwie końcówki nici rdzeniowej do przodu stopki i włożyć je w rowki, a następnie tam je zawiązać tymczasowo. Obniżyć stopkę i rozpocząć szycie. Ustawić szerokość ściegu, aby pasował do średnicy nici rdzeniowej.
- 2 Po zakończeniu szycia delikatnie pociągnąć nić rdzeniową, aby usunąć zwisające części, następnie przyciąć cały nadmiar.

UWAGA: Sugerowane jest użycie fizeliny na tylnej stronie tkaniny.

Ścieg oczkowy



Ścieg oczkowy

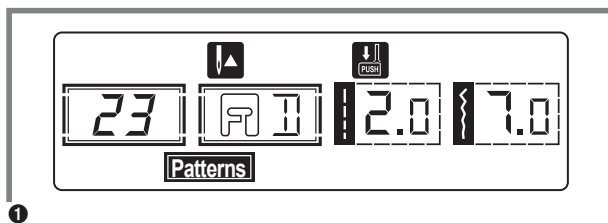
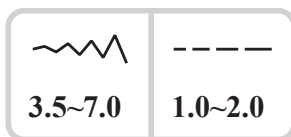
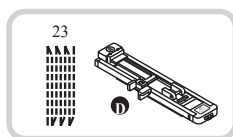
- 1 Wybrać wzór 22 ze wzorów grupy „B”, aby uzyskać ścieg oczkowy. Zamocować stopkę **A**.
- 2 Nacisnąć przycisk regulacji szerokości ściegu „-” lub „+”, aby wybrać rozmiar oczka.

Rozmiar oczka:

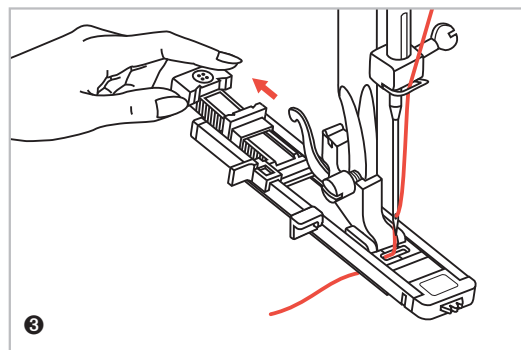
- A** Duże: 7,0 mm (1/4 cala).
- B** Średnie: 6,0 mm (15/64 cala).
- C** Małe: 5,0 mm (3/16 cala).

- 3 Na początku szycia obniżyć igłę na tkaninę, a następnie obniżyć stopkę.
Po zakończeniu szycia maszyna automatycznie naszywa ściegi wzmacniające, a następnie zatrzymuje się.
- 4 Za pomocą punktaka oczkowego wykonać otwór na środku.
Punktak oczkowy nie znajduje się w zestawie z maszyną.

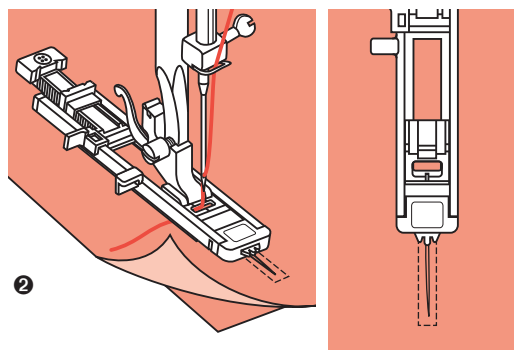
Ścieg do cerowania



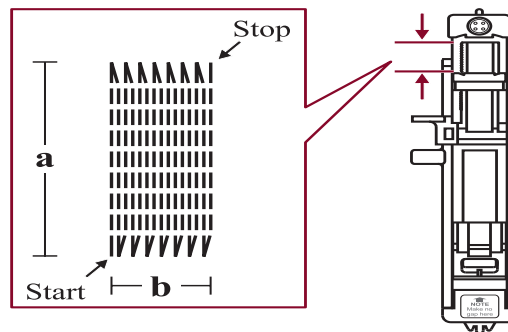
1



3



2

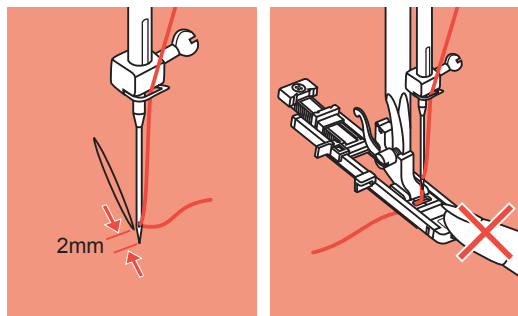


4

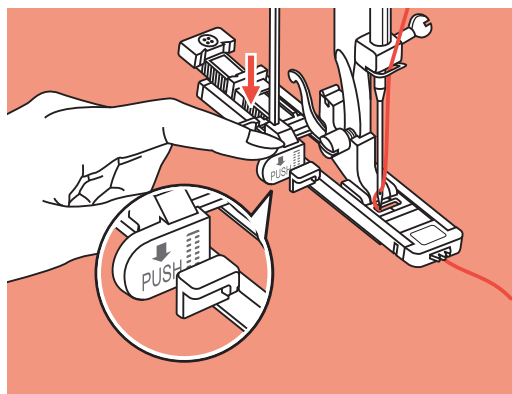
Ścieg do cerowania

- 1 Wybrać wzór 23 ze wzorów grupy „B”, aby uzyskać ścieg do cerowania.
Zmienić stopkę na stopkę do dziurek na guziki.
- 2 Sfastrygować razem górną tkaninę i tkaninę wzmacniającą. Za pomocą przycisku szerokości ściegu wybrać szerokość wzoru.
Obniżyć stopkę nad środek rozdarcia.
- 3 Pociągnąć uchwyt guzika do tyłu. Ustawić płytkę prowadzącą guzik na stopce do dziurek na guziki na żądaną długość.
- 4 Rozmiar cyklu cerowania jest zmienny. Jednak maksymalna długość ściegu wynosi 2,6 cm (1 cal), a maksymalna szerokość ściegu wynosi 7 mm (9/32 cala).

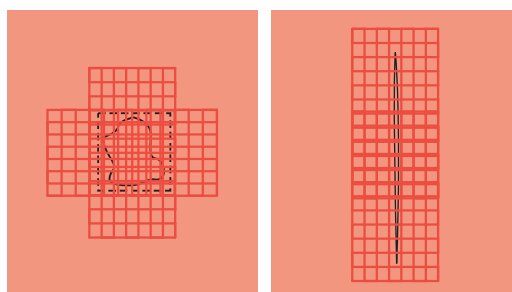
- a Długość wzoru cerowania
b Szerokość wzoru cerowania



5



6



8




7

Ściąg do cerowania

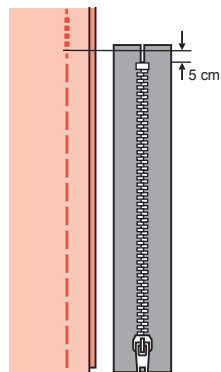
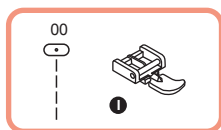
- Ułożyć tkaninę tak, aby igła znajdowała się 2 mm (1/16 cala) z przodu obszaru cerowanego, a następnie opuścić stopkę.

UWAGA: Podczas opuszczania stopki nie popychać jej przodu, w przeciwnym razie cerowanie nie zostanie zszyte w odpowiednim rozmiarze.

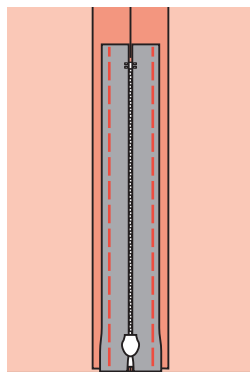
- Przeciagnąć górną nicię w dół przez otwór w stopce. Opuścić dźwignię do dziurek na guziki. Dźwignia do dziurek na guziki jest ustawiona za uchwytem na stopce do dziurek na guziki. Delikatnie przytrzymać koniec górnej nici w lewej dłoni, a następnie rozpocząć szycie.

Uwaga: Po wybraniu dowolnego wzoru dziurki na guziki lub cerowania na ekranie LCD zostanie wyświetlony rysunek  przypominający o opuszczeniu dźwigni dziurki na guziki.

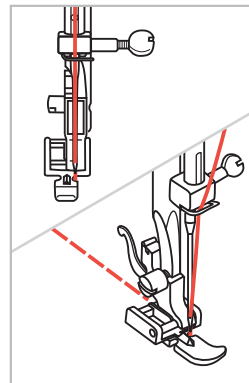
- Ściąg do cerowania są zszyte od przodu stopki do tyłu, jak pokazano.
- Jeżeli obszar przeznaczony do szycia jest duży, można szyc kilka razy w szerz obszaru, aby osiągnąć żądany rezultat.



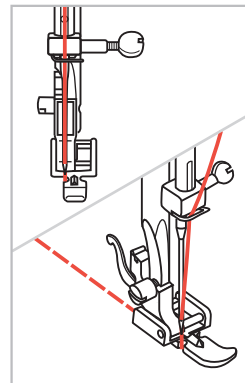
1



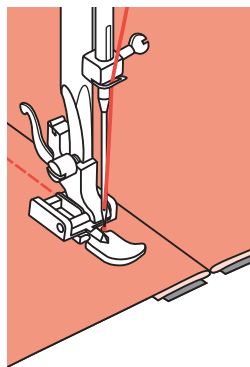
2



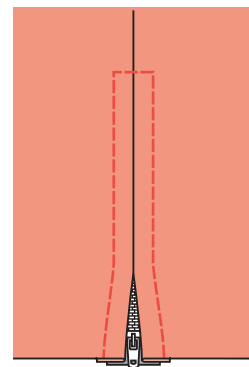
3



4



5



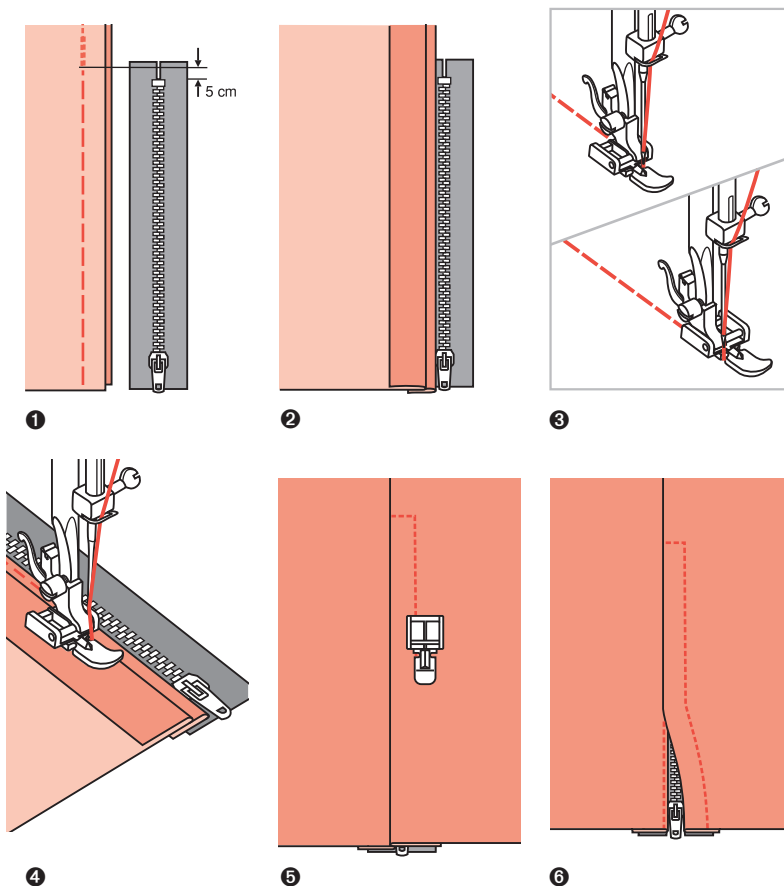
6

Wszywanie zamka błyskawicznego



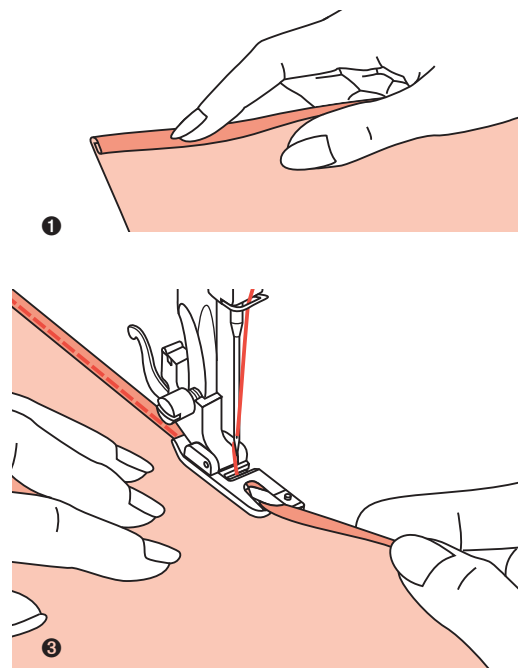
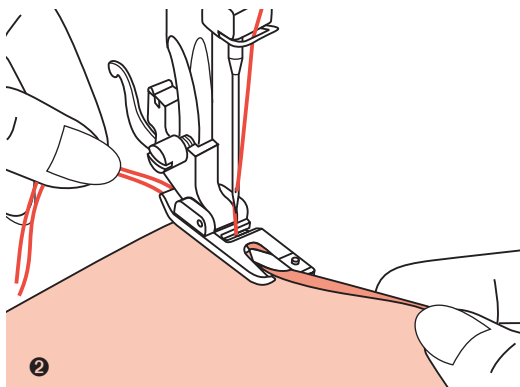
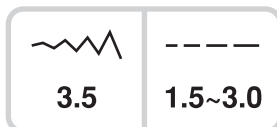
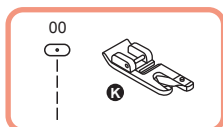
UWAGA: Stopki do zamków błyskawicznych należy używać z ustawieniem maszyny tylko na ścieg prosty. Należy uważać podczas wyboru pozycji igły (wybrać 3,5, pozycja środkowa), ponieważ igła może uderzyć w stopkę i złamać się podczas szycia ze zmienioną pozycją igły lub każdym innym wzorem.

- 1 Sfastrygować otwarcie zamka na odzieży.
- 2 Docisnąć i otworzyć naddatek szwu. Umieścić zamek błyskawiczny do dołu na naddatku szwu z ząbkami naprzeciw linii szwu. Sfastrygować taśmę zamka błyskawicznego w miejscu.
- 3 Zamocować stopkę do zamków błyskawicznych. Zamocować prawą stronę trzpienia stopki do uchwyty podczas wszywania lewej strony zamka błyskawicznego.
- 4 Zamocować lewą stronę trzpienia stopki do uchwyty stopki podczas wszywania prawej strony zamka błyskawicznego.
- 5 Szyć lewą stronę zamka błyskawicznego od jego dołu do góry.
- 6 Szyć przez dolny koniec i prawą stronę zamka błyskawicznego. Usunąć fastrygowanie i nacisnąć.



Wszywanie zachodzącego na siebie zamka błyskawicznego

- 1** Sfastrygować otwarcie zamka na odzieży.
- 2** Odwinąć w lewo naddatek szwu. Odwrócić na prawo naddatek szwu, aby uformować fałdę 3 mm (1/8 cala).
- 3** Zamocować stopkę do zamków błyskawicznych. Zamocować prawą stronę trzpienia stopki do uchwyty podczas wszywania lewej strony zamka błyskawicznego. Zamocować lewą stronę trzpienia stopki do uchwyty stopki podczas wszywania prawej strony zamka błyskawicznego.
- 4** Szyć lewą stronę zamka błyskawicznego od dołu do góry.
- 5** Odwrócić tkaninę na prawą stronę, zszyć wierzchołek i prawą stronę zamka błyskawicznego.
- 6** Zatrzymać około 5 cm (2 cale) od górnej części zamka błyskawicznego. Usunąć fastrygowanie i rozsunąć zamek błyskawiczny. Zszyć pozostały szew.



Obrobienie zwężen

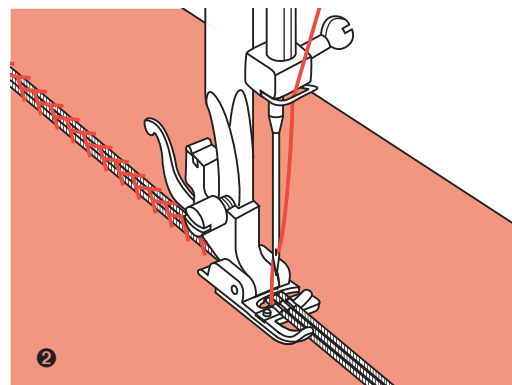
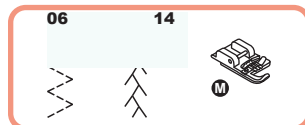
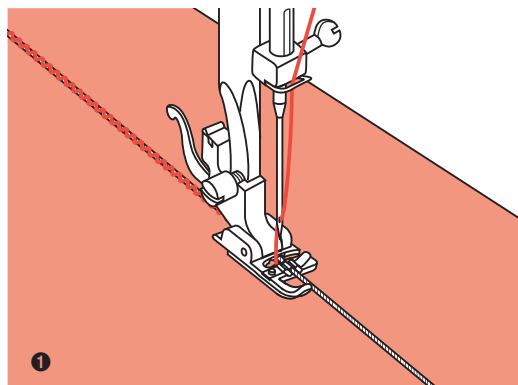
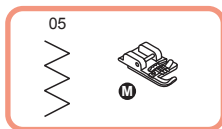
* Stopka do rąbka zwijanego to opcjonalny element akcesoriów.

❶ Złożyć brzeg tkaniny na mniej więcej 3 mm (1/8 cala), następnie złożyć ponownie 3 mm (1/8 cala) na mniej więcej 5 cm (2 cale) wzdłuż brzegu tkaniny.

❷ Wprowadzić igłę w tkaninę, obracając koło zamachowe do siebie i opuścić stopkę.

Naszyć kilka ściegów i podnieść stopkę. Włożyć zakładkę tkaniny w otwór spiralny stopki do rąbka zwijanego. Przesunąć tkaninę do tyłu i do przodu, aż założenie uformuje kształt rolki.

❸ Opuścić stopkę i rozpocząć szycie, powoli prowadząc niewykończony brzeg tkaniny do przodu stopki do rąbka zwijanego, prowadząc równomiernie w rolce stopki.



Wszywanie sznurka

Zszywać przez jedno, dwa lub trzy pasma sznurka, aby udekorować tkaninę. Do wszywania sznurka można użyć perłowej bawełny, muliny lub delikatnej przędzy wełnianej.

* Stopka do wszywania sznurka to opcjonalny element akcesoriów.

Wszywanie pojedynczego sznurka

- 1 Zaznaczyć wzór na tkaninie. Włożyć sznurek w środkowy rowek stopki do wszywania sznurka z prawej strony otworu. Pociągnąć sznurek mniej więcej 5 cm (2 cale) poza stopkę. Rowki stopki przytrzymają długość sznurka na miejscu podczas formowania ściągów nad sznurkiem. Wybrać ściąg i wyregulować jego długość, tak aby ścięgi tylko pokrywały sznurek. Opuścić stopkę i szyć powoli, prowadząc sznurek nad wzorem.

Wszywanie potrójnego sznurka

- 2 Popchnąć nić zszywającą w lewo, włożyć trzy sznurki w rowki stopki i wyciągnąć mniej więcej 5 cm (2 cale) sznurka poza stopkę. Wybrać żądany wzór i wyregulować długość ścięgu, tak aby ścięgi tylko pokrywały sznurek. Opuścić stopkę i szyć, powoli prowadząc sznurki.

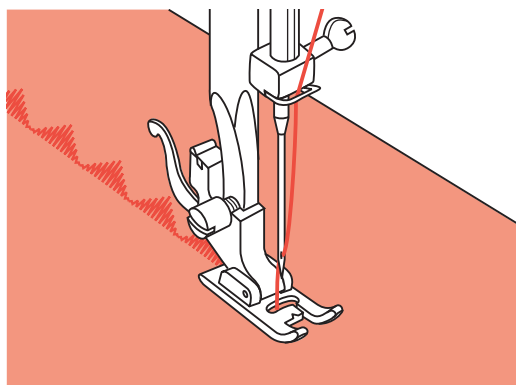
05 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37



2.5~7.0



0.3~1.0

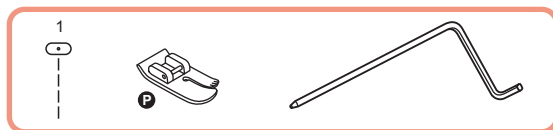



Szycie ściegów satynowych

Do zszywania satyny i szycia ozdobnych ściegów używać stopki ściegów satynowych. Na spodzie tej stopki znajduje się rowek, który umożliwia gęstym ściegom swobodne przejście dołem.

Aby zmienić satynę lub ozdobny wzór ściegu, można wyregulować długość i szerokość wzoru, naciskając przyciski regulacji długości i szerokości ściegu. Wypробować, zszywając najpierw skrawki tkanin, aż osiągnięta zostanie żądana długość i szerokość.

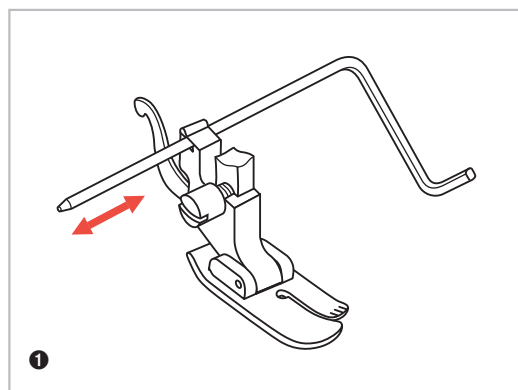
UWAGA: Podczas szycia bardzo lekkich tkanin zlecane jest używanie fizeliny lub podkładu na tylnej stronie tkaniny.



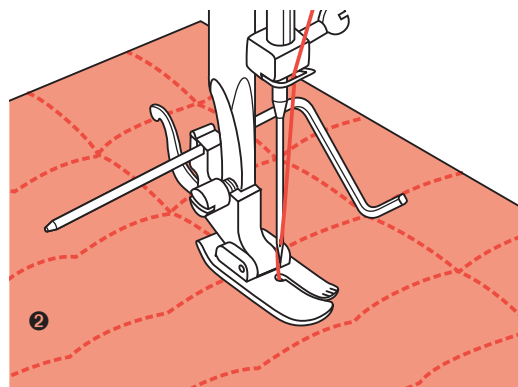
	
3.5	1.0~3.0

Prowadnica do brzegów/pikowania

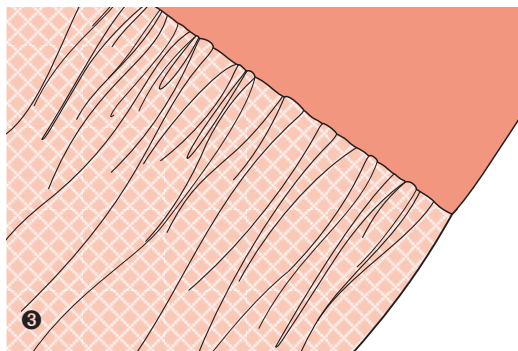
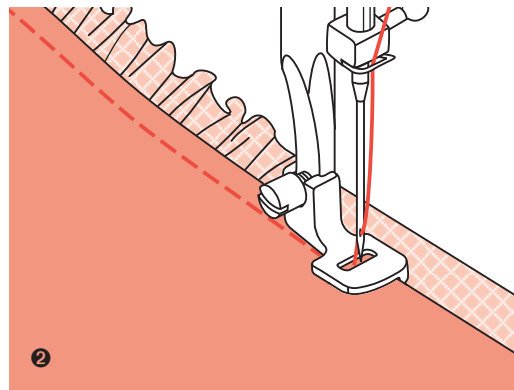
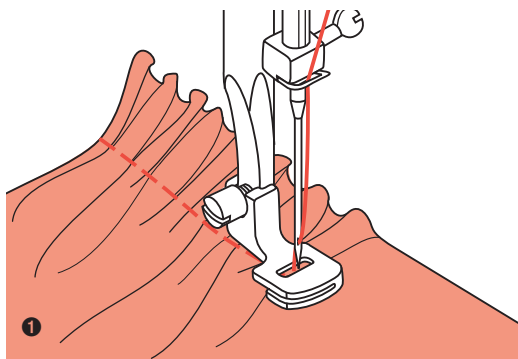
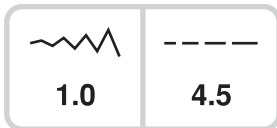
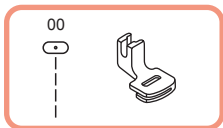
* Stopka do pikowania to opcjonalny element akcesoriów.



❶ Włożyć prowadnicę do brzegów/pikowania w uchwyt stopki, jak pokazano na ilustracji, i ustawić żądaną przestrzeń.



❷ Uszyć pierwszy rząd i przenieść tkaninę do szycia kolejnych rzędów z prowadnicą przesuwającą się wzdłuż poprzedniego rzędu zszywania.



Plisowanie

* Stopka do marszczenia to opcjonalny element akcesoriów.

❶ Zdjąć uchwyt stopki i zamocować stopkę do marszczenia.

Umieścić tkaninę, która ma być marszczona, pod stopką.

Uszyć rząd zszywania. Ściegi automatycznie spowodują marszczenie tkaniny.

Wyregulować pokrętko naprężacza górnej nici, aby osiągnąć żądane wypełnienie. Mniejsze napięcie będzie skutkowało delikatniejszym marszczeniem, większe napięcie będzie skutkowało pełniejszym marszczeniem.

Pokrętką długość ściegu można również używać do regulacji wypełnienia. Im dłuższe ustawienie długości ściegu, tym większe wypełnienie jest uzyskiwane podczas marszczenia.

❷ Marszczenie i mocowanie tkaniny w jednym kroku

Przyjrzeć się dokładnie stopce do marszczenia, aby znaleźć gniazdo na dole.

W przypadku korzystania z gniazda można marszczyć spód warstwy tkaniny podczas zaczepiania jej do płaskiej górnej warstwy, np. ściągacza biodrowego na gorsiecie sukienki.

Wyjąć uchwyt stopki i zaczepić stopkę do marszczenia.

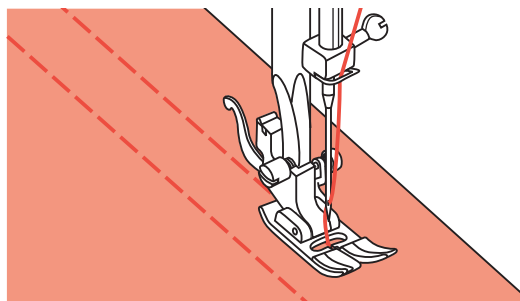
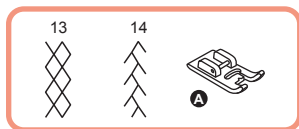
Umieścić tkaninę do marszczenia prawą stroną do góry pod stopką.

Umieścić warstwę tkaniny prawą stroną do dołu w gnieździe.

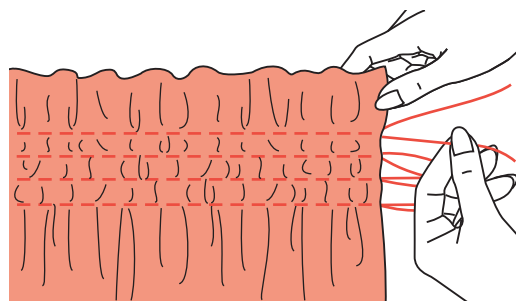
Przesunąć dwie warstwy tak jak na ilustracji.

UWAGA: Podczas testowania maszyny pod kątem regulacji do uzyskania żądanego wypełnienia pracować w krokach wzrastających co 25 cm dla tkaniny, wykończeń lub gumek. Ułatwia do ustalenie regulacji oraz jak duże zmiany są konieczne w projekcie. Zawsze testować swoją tkaninę projektową na tej samej linii ziarnistości jaka zostanie użyta w ukończonym projekcie.

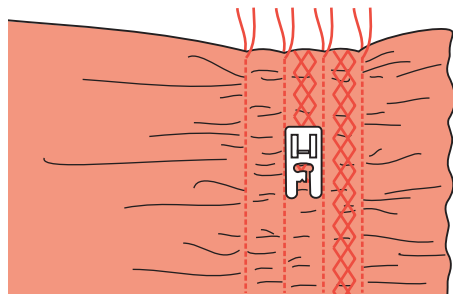
UWAGA: Szyć z prędkością wolną do średniej, aby uzyskać lepszą kontrolę nad tkaniną.



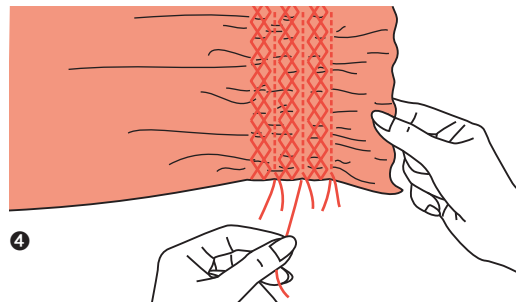
1



2



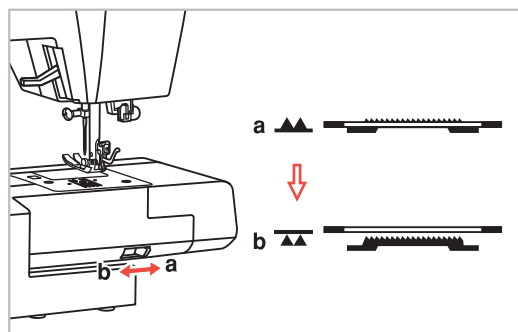
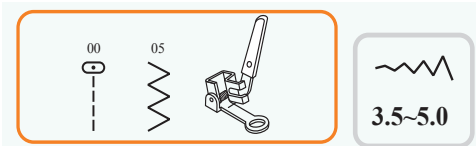
3



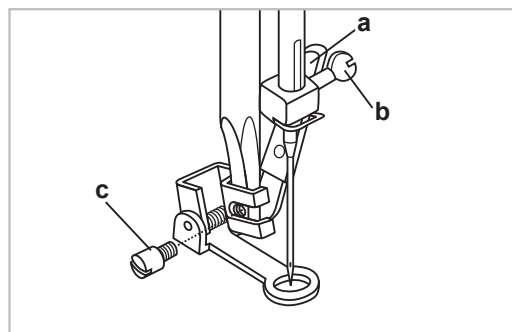
4

Marszczenie

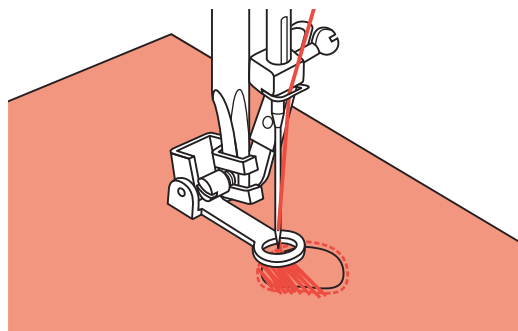
- 1 Użyć stopki uniwersalnej do szycia prostych linii 1 cm (3/8") oddzielnie, przez obszar. Przydatne może być nieznaczne zredukowanie naprężenia igły, aby nić ze szpulki mogła zostać pociągnięta później do zmarszczenia tkaniny.
- 2 Związać nici wzdłuż krawędzi. Pociągnąć nici ze szpulki i rozprowadzić równomiernie plisowanie. Zabezpieczyć nici na drugim końcu.
- 3 Zmniejszyć naprężenie w razie potrzeby i naszyć ścięgi wzoru ozdobnego między szwami prostymi.
- 4 Wyciągnąć ścięgi marszczenia.



❶



❷



❸

Szycie z wolnej ręki (haftowanie, cerowanie, naszywanie monogramów)

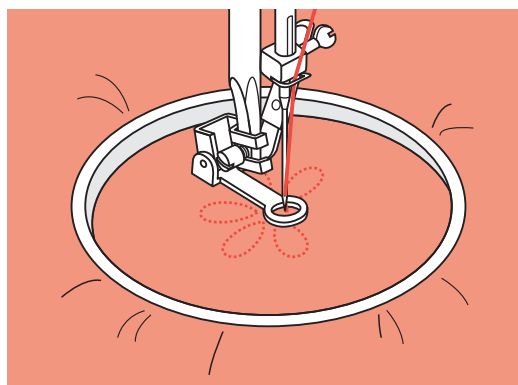
* Stopka do cerowania to opcjonalny element akcesoriów.

- ❶ Przesunąć dźwignię transportera dolnego do **▼▼** (b), aby opuścić transportery.
- ❷ Wyjąć uchwyt stopki i zaczepić stopkę do cerowania na drążku uchwytu stopki. Dźwignia (a) powinna znajdować się za śrubą zacisku igły (b). Docisnąć stopkę do cerowania mocno od tyłu palcem wskazującym i dokręcić śrubę (c).

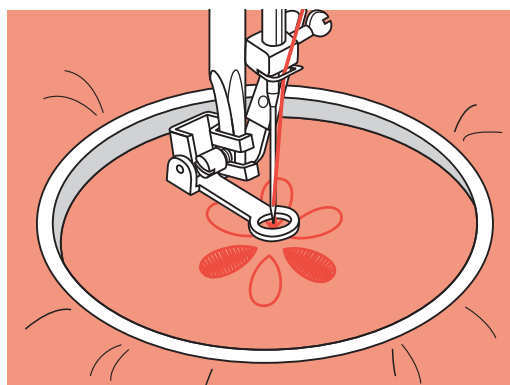
Cerowanie

UWAGA: Cerowanie z wolnej ręki jest wykonywane bez wewnętrznego układu podawania maszyny do szycia. Ruch tkaniny jest kontrolowany przez operatora, najlepiej przy użyciu tamborka (nie znajduje się w zakresie dostawy). Konieczne jest skoordynowanie szybkości szycia i ruchów tkaniny.

- ❸ Najpierw szyc wokół krawędzi otworu, aby zabezpieczyć nici. Zszywać przez otwór, przesuwając tamborek do tyłu i do przodu pod igłę. Nałożyć na siebie ściegi konturowe na każdym końcu obszaru, utrzymując linie ściegów w bliskiej odległości i na równej długości. Kiedy otwór będzie wypełniony, odwrócić pracę i pokryć obszar liniami ściegów na krzyż.



1



2

Szycie z wolnej ręki (haftowanie, czerowanie, naszywanie monogramów)

1 Haftowanie

Zszywać wzdłuż konturu wzoru, przesuając tamborek. Wybrać wzór ściegu zygzakowatego i wyregulować szerokość ściegu według potrzeb. Podczas szycia utrzymywać stałą prędkość.

Wypełnić wzór, pracując do konturu w kierunku środka. Utrzymywać ściegi blisko siebie.

Dłuższe ściegi można uzyskać, przesuując tamborek szybciej, a krótkie ściegi przez przesuwanie wolniejsze.

Zabezpieczyć ściegami wzmacniającymi na końcu, naciskając przycisk automatycznej blokady.

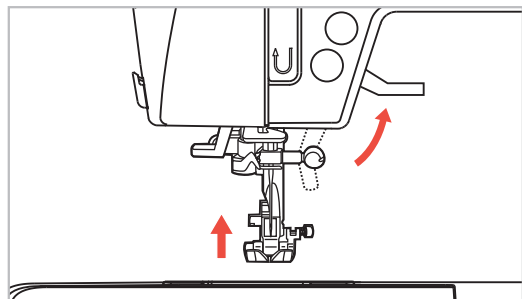
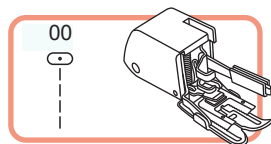
2 Naszywanie monogramów

Wybrać wzór ściegu zygzakowatego i wyregulować szerokość ściegu według potrzeb.

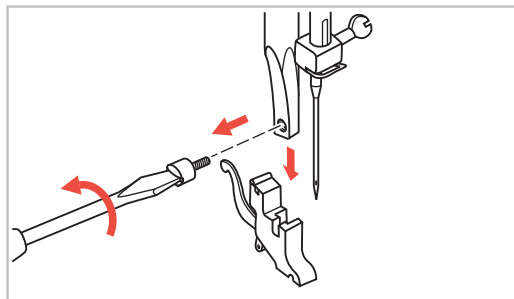
Szyć ze stałą prędkością, przesuując tamborek powoli wzdłuż napisów.

Po wykonaniu pierwszej litery zabezpieczyć ściegami wzmacniającymi na końcu, naciskając przycisk automatycznej blokady.

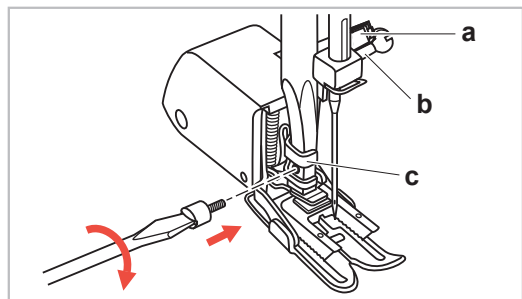
* Tamborek nie znajduje się w zestawie z maszyną.



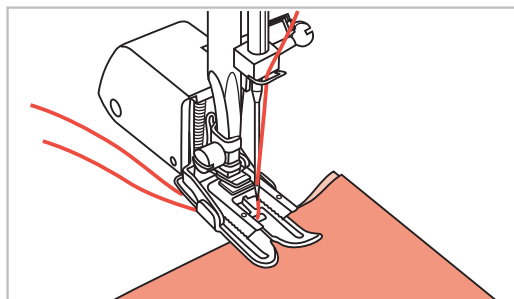
1



2



3



4

Stopka chodząca

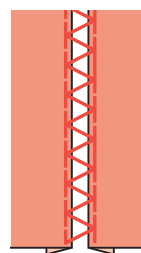
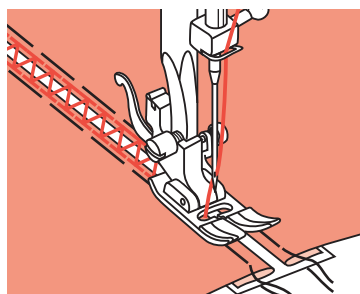
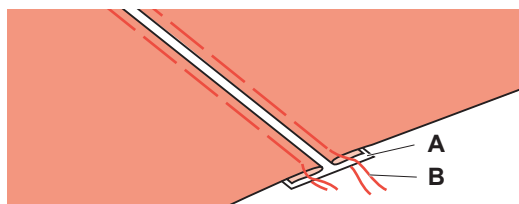
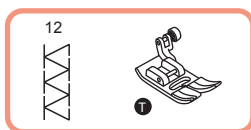
* Stopka chodząca to opcjonalny element akcesoriów.

UWAGA: Zawsze należy próbować najpierw szyc bez stopki chodzącej, którą należy stosować tylko w razie potrzeby.

W przypadku korzystania ze standardowej, regularnej stopki na maszynie łatwiej jest prowadzić tkaninę, lepsza jest również widoczność szwu. Maszyna do szycia zapewnia doskonałą jakość ściegu w przypadku wielu różnych tkanin, od delikatnych szyfonów po wiele warstw dżinsu.

Przystawka stopki chodzącej wyrównuje podawanie warstw tkaniny. Poprawia dopasowanie krat, pasków i wzorów. Pomaga również zapobiec nierównemu podawaniu trudnych lub mechatych tkanin, takich jak aksamit i sztruks.

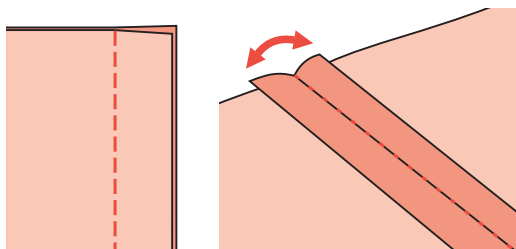
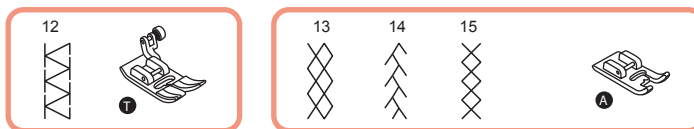
- 1 Podnieść stopkę, aby unieść drążek stopki.
- 2 Usunąć uchwyt stopki, odkręcając (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) śrubę mocującą drążek stopki.
- 3 Zamocować stopkę chodzącą do maszyny w następujący sposób:
 - Ramię (a) powinno być zamocowane w górnej śrubie igły i zacisku (b).
 - Przesunąć głowicę mocującą (c) z lewej do prawej, aby została zamocowana na drążku stopki.
 - Opuścić drążek stopki.
 - Wymienić i dokręcić (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) śrubę mocującą drążek stopki.
 - Upewnić się, że śruba igły i śruba mocująca drążek stopki są mocno dokręcone.
- 4 Pociągnąć nić ze szpulki do góry i umieść nić ze szpulki oraz nić igły za przystawką stopki chodzącej.



Mereżka

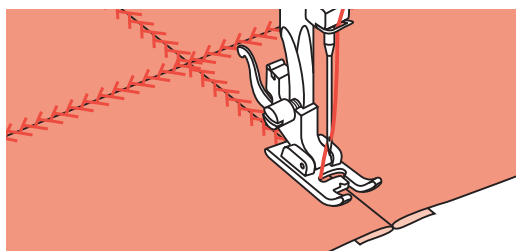
- 1 Rozdzielić złożone brzegi kawałków tkaniny z odstępem 4 mm (1/8 cala) i wszyć je w kawałek cienkiego papieru lub rozpuszczalny w wodzie arkusz stabilizatora.
- 2 Wyrównać środek stopki ze środkiem dwóch kawałków tkaniny i rozpocząć szycie.
- 3 Po szyciu usunąć stabilizator oraz ściegi fastrygowe.

- A Cienki papier
B Fastrygowanie



1

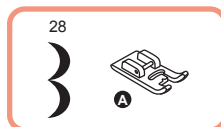
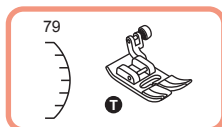
2



3

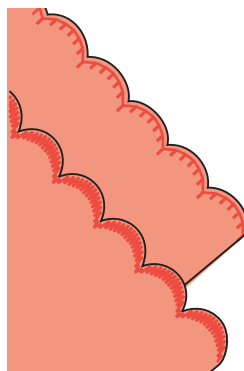
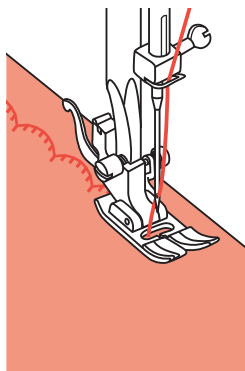
Stebnowanie ozdobne

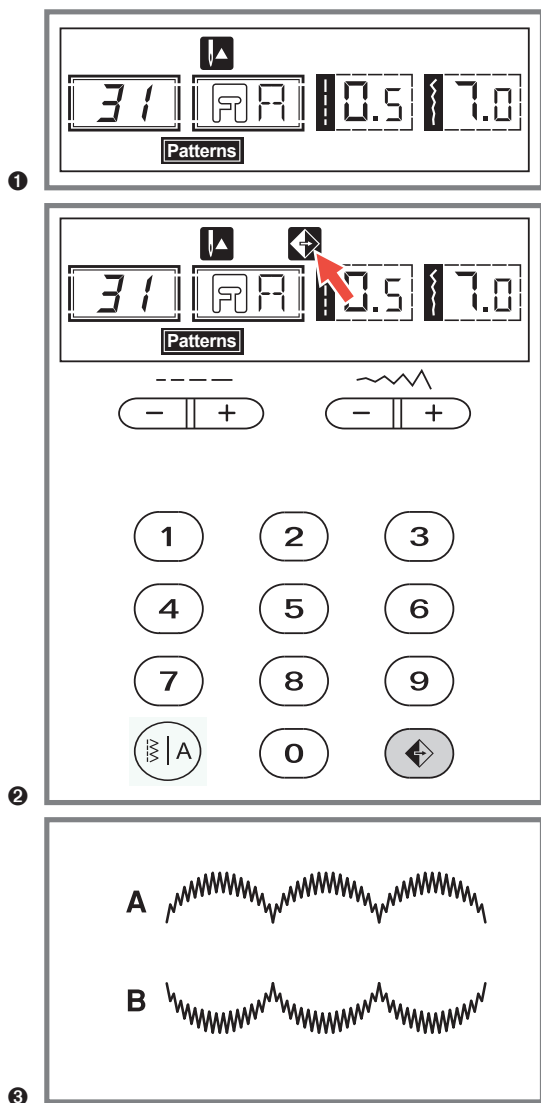
- 1 Umieścić dwie tkaniny prawymi stronami do siebie i szyc ściegiem prostym.
- 2 Otworzyć naddatek na szew i docisnąć na płasko.
- 3 Pracować po prawej stronie tkaniny, umieścić środek stopki na linii szwu łączonych tkanin oraz szyc po szwie.



Obrębianie muszelkowe

- 1 Szyć po linii rąbka.
- 2 Przyciąć tkaninę blisko ścięgu, uważając, aby nie przeciąć nici.





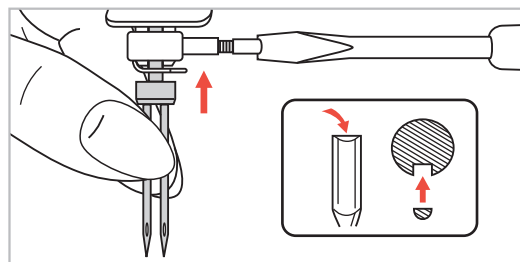
Odbicie lustrzane

UWAGI:

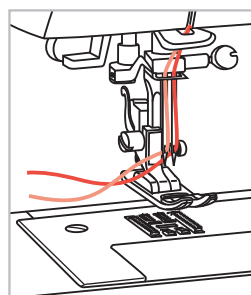
- Bezpośrednie wzory 15–25 nie mają możliwości odbicia lustrzanego.
- Wzory w odbiciu lustrzanym mogą być łączone z innymi wzorami.

- 1 Wybrać wzór.
- 2 Po naciśnięciu przycisku lustra na wyświetlaczu LCD pojawi się funkcja lustra.
- 3 Rozpocząć szycie, naciskając przycisk Start/Stop lub regulator stopki, wzory są w odbiciu lustrzanym.

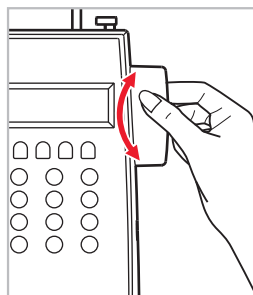
- A Szycie zwykłego wzoru
 B Szycie wzoru lustrzanego



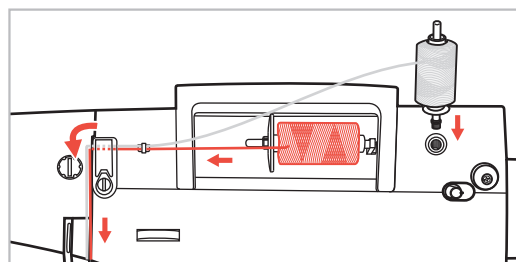
1



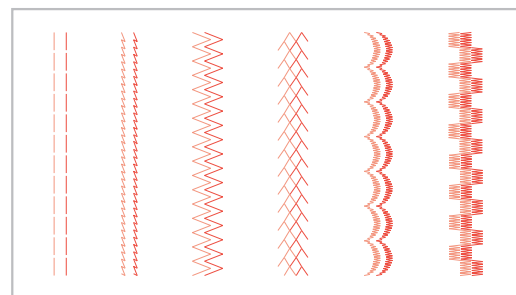
3



4



2



5

Używanie igły bliźniaczej

* Igła bliźniacza jest elementem opcjonalnym.

1 Założyć igłę bliźniaczą.

UWAGA: W przypadku stosowania igły bliźniaczej użyć stopki uniwersalnej 1 bez względu na rodzaj metody szycia.

Używać tylko zestawów igieł bliźniaczych z maks. odstępem między igłami 2 mm.

2 Postępować według instrukcji nawlekania jednej igły przy użyciu poziomego trzpienia szpulki. Nawlekanie przez lewą igłę.

Ustawić pomocniczy trzpień szpulki (znajduje się w akcesoriach) w otworze na górze maszyny.

Nawlec przez pozostałe punkty, upewniając się, że ominięta zostanie prowadnica nici nad igłą i przewlec nić przez prawą igłę.

3 Nawlekać każdą igłę oddzielnie.

UWAGA: Upewnić się, że dwie nici stosowane do nawinięcia igły bliźniaczej mają taki sam ciężar. Można użyć jednego lub dwóch kolorów.

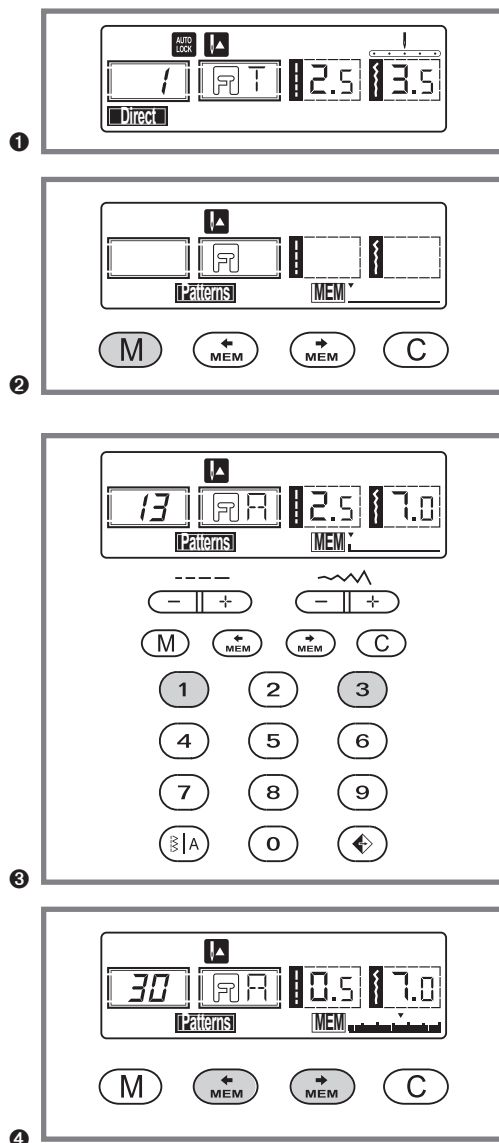
4 Przed szyciem obrócić koło zamachowe, aby sprawdzić odstęp igły, aby nie uderzała w płytkę igłową.

5 Wybrać wzór i rozpocząć szycie. Można użyć wzorów bezpośrednich 00–14, 26–99.

Dwie linie ściegu są szyte równoległe do siebie.

UWAGA: Podczas szycia igłą bliźniaczą zawsze postępować powoli i zachować niewielką prędkość, aby zapewnić ścieg o wysokiej jakości.


Nie należy ustawiać zbyt dużej szerokości ściegu podczas szycia igłami bliźniaczymi.



Pamięć

Wzory łączone można zachować do późniejszego użycia. Ponieważ zapisane wzory nie zostają utracone po wyłączeniu maszyny do szycia, można do nich wrócić w każdej chwili. Jest to wygodne dla wzorów takich jak nazwy, które mogą być stosowane często.

Uwaga:

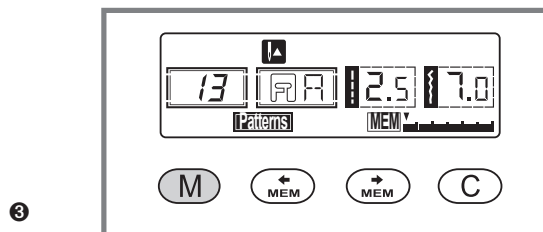
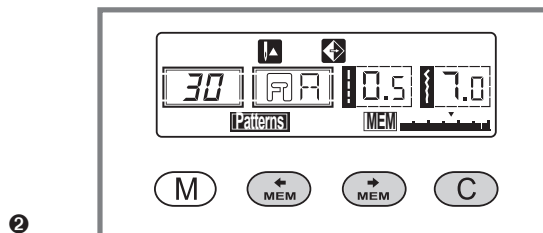
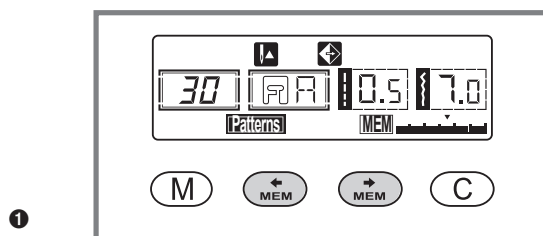
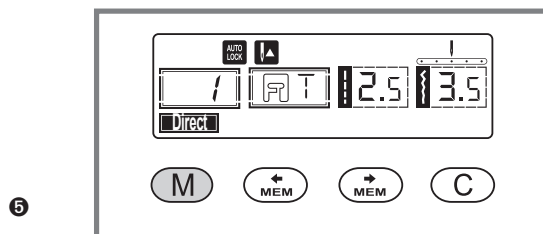
- Maszyna ma pamięć programów, w której można zapisać 30 jednostek ściegów.
- Wiele wzorów wybieranych z trybów wzorów **Patterns**  można łączyć i zszywać ze sobą.
- Wszystkie te jednostki w pamięci można edytować, aby ustawić funkcję taką jak długość ściegu, szerokość ściegu, odbicie lustrzane i automatyczna blokada.
- Wzory trybu bezpośredniego i wzory 15–26 nie mogą być zapisywane w pamięci.

Łączenie wzorów lub liter

- 1 Po włączeniu maszyny pojawia się ekran LCD **Direct**.
- 2 Nacisnąć przycisk **M**, aby wejść do trybu pamięci i zapisać kombinację znaków ściegów ozdobnych.
- 3 Nacisnąć przycisk **A**, aby wybrać dowolną żadaną grupę wzorów spośród **Patterns** lub **A** na ekranie LCD. Następnie nacisnąć żądany numer wzoru (np. 13). (Można zmienić długość ściegu, szerokość lub wybrać funkcję automatycznego zatrzymania i odbicia lustrzanego w razie potrzeby).
Powtórzyć krok 3, aby zapisać więcej wzorów w pamięci.

Uwaga: Jeżeli pamięć jest zapełniona 30 jednostkami wzorów, w maszynie rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

- 4 Użyć przycisku strzałki  lub , aby sprawdzić, co zostało zaprogramowane.



Łączenie wzorów lub liter

5 Nacisnąć przycisk **M**, aby wyjść z trybu pamięci i wrócić do trybu bezpośredniego.

UWAGA: Wybrany wzór zostanie skasowany z modułu pamięci po wyłączeniu maszyny, jeżeli nie zostanie naciśnięty ponownie przycisk **M** po dokonaniu wyboru.

Dodawanie wzorów lub liter

1 W trybie pamięci naciskać przyciski **M** lub **M**, aż wyświetli się wybrany numer ściegu, następnie dodać nowy ścieg lub zmienić długość ściegu, szerokość, automatyczne zatrzymanie lub odbicie lustrzane według potrzeb.

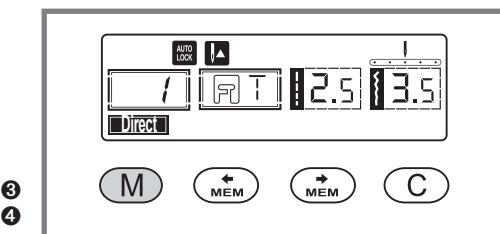
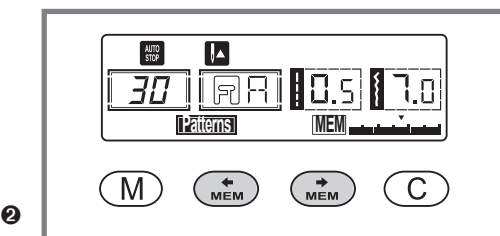
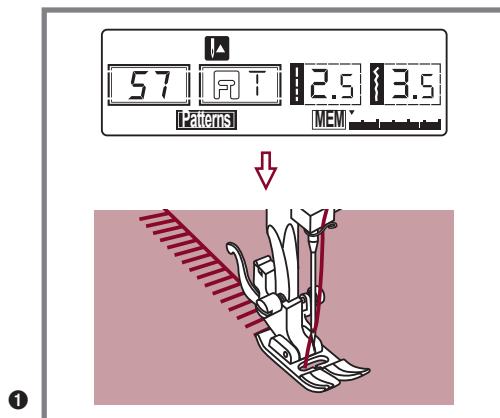
Kasowanie wzorów lub liter

2 Aby usunąć określony ścieg w trybie pamięci, należy użyć przycisków **M** lub **M**, aż wyświetli się aktualny numer ściegu.

Nacisnąć przycisk **C**, aby usunąć wybrany wzór, a kolejny wzór z tyłu przesunie się do przodu.

Wywoływanie i szycie zapamiętanego wzoru

3 Nacisnąć przycisk **M**, aby przejść do trybu pamięci. Maszyna zostanie ustawiona na pierwszym zaprogramowanym ściegu.

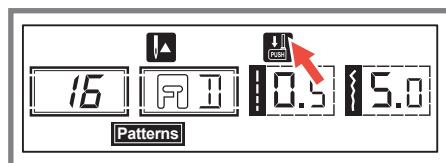


Wywoływanie i szycie zapamiętanego wzoru

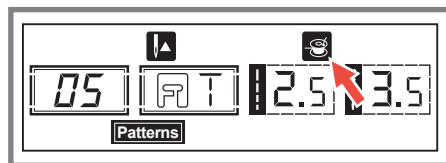
- 1 Naciśnięcie przycisku **M**, aby przejść do trybu pamięci. Maszyna zostanie ustawiona na pierwszym zaprogramowanym ściegu.
- 2 Naciśnięcie regulatora stopki. Maszyna rozpocznie szycie od pierwszego wprowadzonego wzoru. Na ekranie LCD wyświetlają się dane ściegu szycia.
- 3 Aby sprawdzić, co zostało zaprogramowane, lub rozpocząć szycie kilku ściegów w trybie pamięci, należy użyć przycisków **MEM** lub **MEM**. Można również użyć funkcji automatycznej blokady **MEM**, kiedy maszyna do szycia jest zatrzymana.

Uwaga: Aby powtórzyć swoją kombinację ściegów bez zatrzymywania maszyny, należy nacisnąć przycisk automatycznej blokady **MEM**, aby anulować automatyczne zatrzymanie w trybie pamięci. Ikona zniknie z ekranu LCD.

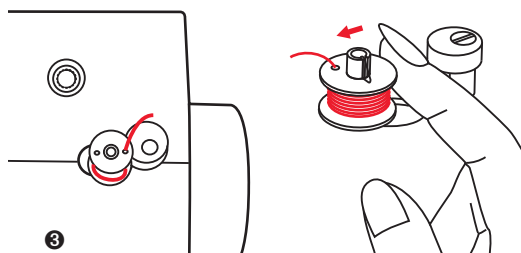
- 4 Naciśnięcie przycisku **M**, aby wyjść z trybu pamięci i wrócić do trybu bezpośredniego.



1




2




3

Wyswietlacz komunikatów z instrukcjami

1 Opuszczanie dźwigni do dziurek na guziki

W przypadku wyboru dowolnego wzoru do dziurek na guziki lub cerowania na ekranie LCD pojawi się rysunek . Jest to przypomnienie, aby opuścić dźwignię dziurki na guziki.

2 Nawijanie szpulki

Jeżeli aktywowano wrzeciono nawijacza szpulki do nawijania szpulki (położenie najbardziej w prawo), na ekranie LCD pojawia się ten rysunek  jako przypomnienie.

3 Przesunąć ponownie trzonek nawijacza szpulki w lewo (3 sygnały dźwiękowe)

Jeżeli trzonek nawijacza szpulki jest ustawiony z prawej strony (zaczepiony) i naciśnięty zostanie dowolny przycisk, rozlegną się 3 sygnały ostrzegawcze.

Przesunąć trzonek nawijacza szpulki w lewo (odczepiony), aby umożliwić działanie przycisków.

Dźwięk sygnału ostrzegawczego:

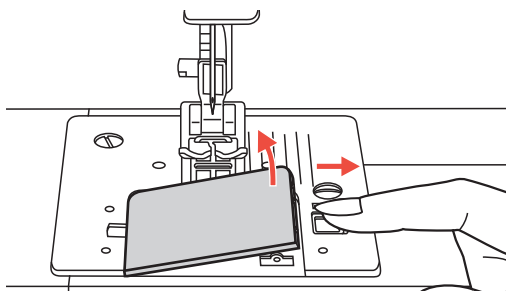
- W przypadku prawidłowego działania: 1 dźwięk
- W przypadku nieprawidłowego działania: 3 krótkie dźwięki
- Jeżeli w maszynie do szycia występują problemy i nie może szyć: 3 krótkie dźwięki

To oznacza, że nić jest skręcona lub zaplątana i oś koła zamachowego nie może się poruszać. Sprawdzić rozwiązania w „Przewodniku rozwiązywania problemów” na stronie 154. Po rozwiązaniu problemu maszyna będzie nadal szyć.

UWAGA: Jeżeli problem nie został rozwiązany, należy się skontaktować z lokalnym dystrybutorem.



UWAGA: Jeżeli nić zaplącze się w haczyku podczas szycia, uniemożliwiając ruch igły, wyłącznik bezpieczeństwa całkowicie zatrzyma maszynę. Aby ponownie uruchomić maszynę do szycia, trzeba włączyć/wyłączyć przełącznik do pozycji („O”), a następnie ponownie WŁĄCZYĆ („-”).



1

Konserwacja

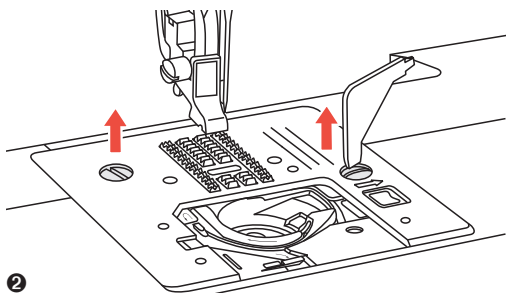
Czyszczenie haczyka

Kłaczki i kawałki nici mogą gromadzić się w haczyku i zakłócać prawidłowe działanie maszyny. Sprawdzaj regularnie i w razie potrzeby czyść mechanizm ściegów.

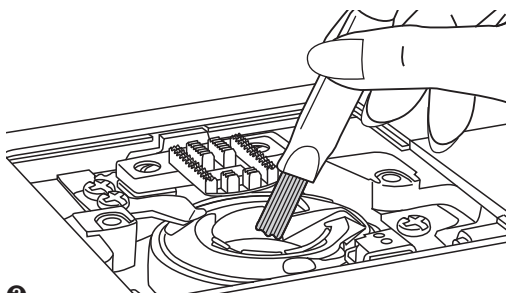


UWAGA: Odłączyć maszynę od gniazda w ścianie przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych.

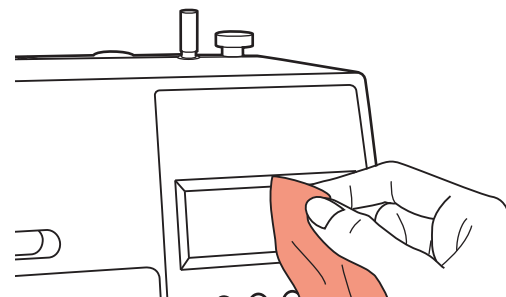
- 1 Wyjąć płytę osłonową szpulki i szpulkę.
- 2 Wyjąć igłę, stopkę i uchwyt stopki. Za pomocą śrubokrętu L wykręcić śruby utrzymujące płytkę ściegową oraz wyjąć płytkę igłową.
- 3 Wyczyścić transporter i kasetkę na szpulki szczotką. Czyścić je również miękką i suchą ścierką.



2



3



Konserwacja



UWAGA: Odłączyć przewód zasilania od gniazdka w ścianie przed rozpoczęciem czyszczenia ekranu i powierzchni maszyny do szycia, w przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub porażenia elektrycznego.

Czyszczenie ekranu

Jeżeli przedni panel jest brudny, przetrzeć go delikatnie miękką i suchą ścierką.

Nie używać żadnych organicznych ani agresywnych rozpuszczalników lub detergentów.

Czyszczenie powierzchni maszyny do szycia

Jeżeli powierzchnia maszyny do szycia jest brudna, zanurzyć lekko ścierkę w delikatnym detergencie, dobrze wykręcić, a następnie przetrzeć powierzchnię. Po wyczyszczeniu jeden raz w ten sposób przetrzeć powierzchnię ponownie suchą ścierką.



UWAGA: Ta maszyna jest wyposażona w lampę LED 100 mW. Jeżeli konieczna jest wymiana lampy, należy się skontaktować z najbliższym autoryzowanym sprzedawcą.

Problem	Przyczyna	Naprawa	Strona
Górna nić zerwana	1. Maszyna nie jest prawidłowo nawinięta.	1. Ponownie nawinąć maszynę.	13 - 19
	2. Naprężenie nici jest zbyt mocne.	2. Zmniejszyć naprężenie nici (niższa liczba).	20
	3. Nić jest za gruba do igły.	3. Wybrać większą igłę.	21
	4. Igła nie jest prawidłowo założona.	4. Wyjąć i ponownie założyć igłę (płaska strona do tyłu).	24
	5. Nić jest nawinięta wokół trzpienia uchwytu szpulki.	5. Wyjąć uchwyt szpulki i odwinąć nić z trzpienia uchwytu szpulki.	13 - 14
	6. Igła jest uszkodzona.	6. Wymienić igłę.	24
Dolna nić zerwana	1. Kasetka na szpulki nie jest prawidłowo założona.	1. Zdjąć i ponownie założyć kasetkę na szpulki, a następnie pociągnąć nić. Nić powinna dać się łatwo pociągnąć.	19
	2. Kasetka na szpulki jest źle nawinięta.	2. Sprawdzić zarówno szpulkę, jak i kasetkę na szpulki.	19
Przepuszczzone ściegi	1. Igła nie jest prawidłowo założona.	1. Wyjąć i ponownie założyć igłę (płaska strona do tyłu).	24
	2. Igła jest uszkodzona.	2. Założyć nową igłę.	24
	3. Użyto złego rozmiaru igły.	3. Wybrać igłę odpowiednią do nici.	21
	4. Stopka nie jest prawidłowo zamocowana.	4. Sprawdzić i zamocować prawidłowo.	12
	5. Maszyna nie jest prawidłowo nawinięta.	5. Ponownie nawinąć maszynę.	13 - 19
Igła pęka	1. Igła jest uszkodzona.	1. Założyć nową igłę.	24
	2. Igła nie jest prawidłowo założona.	2. Założyć igłę prawidłowo (płaska strona do tyłu).	24
	3. Zły rozmiar igły do tkaniny.	3. Wybrać igłę odpowiednią do nici i tkaniny.	21
	4. Zamocowano złą stopkę.	4. Wybrać prawidłową stopkę.	22 - 23
	5. Śruba zacisku igły jest zbyt luźna.	5. Użyć śrubokręta do mocnego dokręcenia śruby.	24
	6. Używana stopka nie jest odpowiednia do typu ściegu, którym użytkownik chce szyc.	6. Zamocować stopkę odpowiednią do typu ściegu, którym użytkownik chce szyc.	22 - 23
	7. Naprężenie górnej nici jest zbyt mocne.	7. Poluzować naprężenie górnej nici.	20

Problem	Przyczyna	Naprawa	Strona
Luźne ściegi	1. Maszyna nie jest prawidłowo nawinięta.	1. Sprawdzić nawinięcie.	13 - 19
	2. Kasetka na szpulkę nie jest prawidłowo nawinięta.	2. Nawinąć kasetkę na szpulki jak na ilustracji.	19
	3. Kombinacja igły/tkaniny/nici jest nieprawidłowa.	3. Rozmiar igły musi pasować do tkaniny i nici.	21
	4. Nieprawidłowe naprężenie nici.	4. Poprawić naprężenie nici.	20
Marszczenie lub wybrzuszenie w szwie	1. Nić jest za gruba do tkaniny.	1. Wybrać cieńszą igłę.	21
	2. Nieprawidłowo wyregulowana długość ściegu.	2. Ponownie wyregulować długość ściegu.	27 - 28
	3. Naprężenie nici jest zbyt mocne.	3. Poluzować naprężenie nici.	20
Wybrzuszenie szwu	1. Naprężenie nici jest zbyt mocne.	1. Poluzować naprężenie nici.	20
	2. Nić nie jest prawidłowo nawinięta.	2. Ponownie nawinąć maszynę.	13 - 19
	3. Igła jest zbyt ciężka do zszywanej tkaniny.	3. Wybrać igłę odpowiednią do nici i tkaniny.	21
	4. Długość ściegu jest za duża dla tkaniny.	4. Skrócić długość ściegu	27 - 28
Maszyna zablokowała się	1. Nić została pochwycona przez haczyk.	Zdjąć górną nić i kasetkę na szpulki. Obrócić koło zamachowe do tyłu i do przodu ręcznie oraz usunąć resztki nici.	64
	2. Transportery są wypełnione kłaczkami.		

Problem	Przyczyna	Naprawa	Strona
Maszyna jest głośna	1. Na haczyku lub na drążku igły zebrały się strzępki lub olej.	1. Wyczyścić haczyk i transporter zgodnie z opisem.	64
	2. Igła jest uszkodzona.	2. Wymienić igłę.	24
	3. Z wewnętrznego silnika wydobywa się nieznaczne buczenie.	3. Normalne.	/
	4. Nić została pochwycona przez haczyk.	Zdjąć górną nić i kasetkę na szpulki. Obrócić koło zamachowe do tyłu i do przodu ręcznie oraz usunąć resztki nici.	64
	5. Transportery są wypełnione kłaczkami.		
Nierówne ściegi, nierówne doprowadzanie	1. Nić słabej jakości.	1. Wybrać nici o lepszej jakości.	21
	2. Kasetka na szpulki jest źle nawinięta.	2. Zdjąć kasetkę na szpulki oraz nić i ponownie założyć je prawidłowo.	19
	3. Tkanina została zaciągnięta.	3. Nie naciągać tkaniny podczas szycia, pozwolić, aby maszyna sama ją chwyciła.	/
Ściegi dekoracyjne są zniekształcone / nieprawidłowo szyte	Regulacja wzorów ściegów nie jest dobrze wyważona.	Wyregulować pokrętko regulacji wzorów w celu zrównoważenia ściegów	20

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić poniższe elementy. Jeżeli problem nadal istnieje, należy się skontaktować z miejscem zakupu lub najbliższym autoryzowanym sprzedawcą.



Utylizacja

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych w formie nieposegregowanych odpadów komunalnych, skorzystać z oddzielnych punktów zbiórki.

W celu uzyskania informacji dotyczących dostępnych systemów zbierania należy się skontaktować z samorządem lokalnym.

Jeżeli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypisko odpadów lub do śmietników, substancje niebezpieczne mogą wyciec do wody gruntowej i przedostać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i dobremu samopoczuciu ludzi.

W przypadku wymiany zużytego urządzenia na nowe sprzedawca jest prawnie zobowiązany do odebrania zużytego urządzenia w celu utylizacji co najmniej bez opłat.

DANE CHARAKTERYSTYKI ELEKTRYCZNEJ

CARINA PROFESSIONAL

100–240 V 50 / 60 Hz 70 W

klasa ochrony II

Lampa

5 V maks. 100 mW

